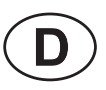


GEBRAUCHSANWEISUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

Ergoline

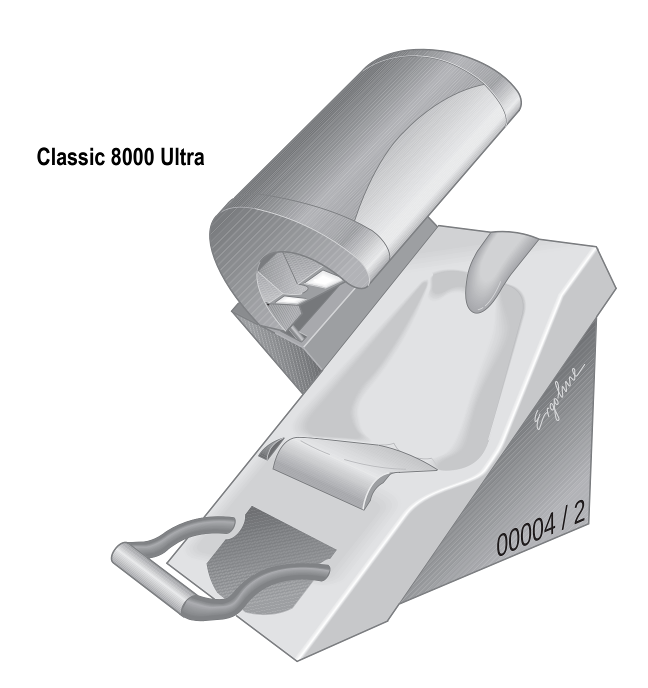




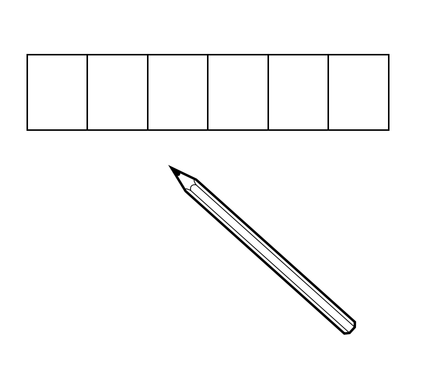
Ergoline Classic

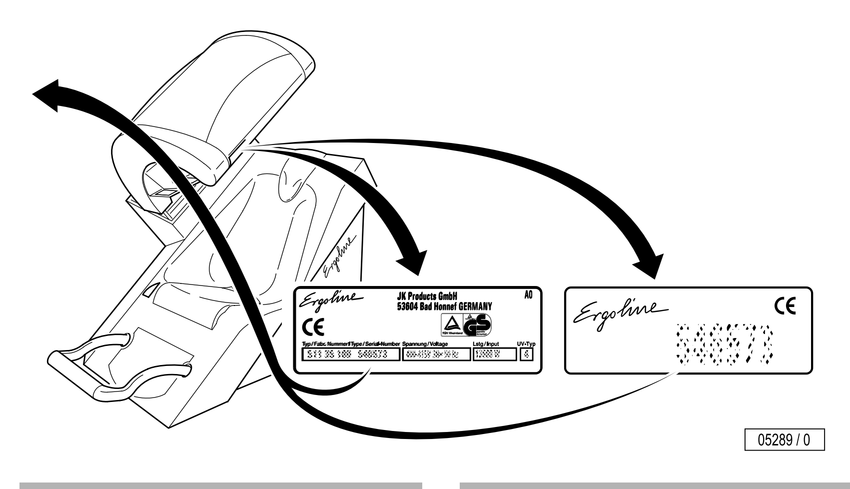
801819 / Index „b“ / de / en / 01.2005

Gebrauchsanweisung
Operating Instructions







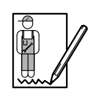


05289 / 0

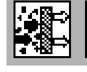
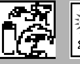


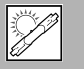


JK-Global Service GmbH
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY

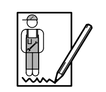


● ☎ +49 (0) 22 24 / 818-861
🗐 +49 (0) 22 24 / 818-205
E-Mail:
service@jk-globalservice.de

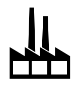





JK-Licht GmbH
Eduard-Rhein-Str. 3
53639 Königswinter
GERMANY



▲ ☎ +49 (0) 22 44 / 9239-0
🗐 +49 (0) 22 44 / 9239-24



JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY

☎ +49 (0) 22 24 / 818-140
🗐 +49 (0) 22 24 / 818-166

Liebe Kundin, lieber Kunde,

mit der Wahl eines Ergoline Gerätes haben Sie sich für ein technisch hochentwickeltes und leistungsstarkes Gerät entschieden. Ihr Gerät ist bei uns mit größter Sorgfalt und Präzision hergestellt worden und hat zahlreiche Qualitäts- und Sicherheitskontrollen durchlaufen, um einen störungsfreien und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Aber auch Sie selbst können wesentlich dazu beitragen, dass Sie mit Ihrem Gerät lange Zeit zufrieden sind. Wenn Sie die Tipps und Hinweise aus der Gebrauchsanweisung befolgen, wird Ihnen Ihr Gerät eine Menge Spaß und Freude bringen.

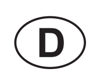
Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne beratend zur Verfügung.[1)]

Ihre

JK-Sales GmbH

- Lesen und beachten Sie die Informationen dieser Gebrauchsanweisung. Sie vermeiden Unfälle und verfügen über ein funktionstüchtiges und einsatzbereites Gerät.
- Berücksichtigen Sie auch die allgemeingültigen, gesetzlichen und sonstigen Regelungen und Rechtsvorschriften – auch des Betreiberlandes – sowie die gültigen Umweltschutzbestimmungen!
- Die örtlich gültigen Bestimmungen der Berufsgenossenschaften oder sonstiger Aufsichtsbehörden sind immer zu beachten!

1) ☎+49 (0) 2224 / 818-257 🖷 +49 (0) 2224 / 818-254



Inhaltsverzeichnis





Hinweis:

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Gebrauchsanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!

Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen

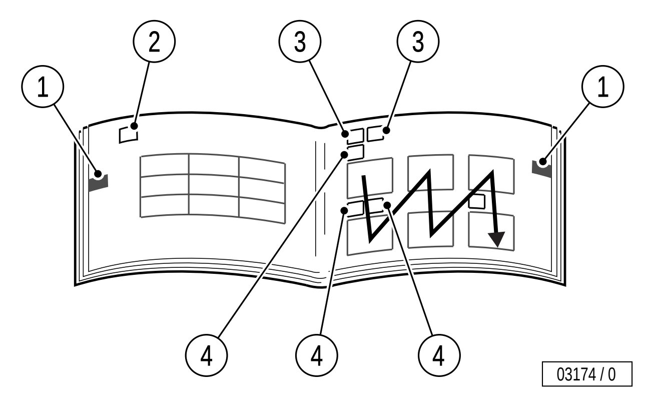
So nutzen Sie die Gebrauchsanweisung

Die Kapitel „Beschreibung/Bedienung“, „Technische Daten“ und „Wartung“ in dieser Gebrauchsanweisung enthalten überwiegend Grafiken und Symbole, aber nur wenig Text. Wichtige allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie hier im ersten Kapitel.

Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Kapitel-Symbole (1) (z. B. Bedienung). Diese Symbole sind schwarz hinterlegt und auf dem äußeren Seitenrand platziert. Das Kapitel-Symbol kann zusätzlich als Seitenüberschrift (2) benutzt werden.
- Symbole in der obersten Zeile (3) gelten für die gesamte Seite. Es kann sich um Überschriften oder wichtige Hinweise handeln.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 8 in diesem Kapitel erklärt.



Bedeutung der Symbole

Gefahrenhinweise



Gefahr!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr).

Beispiel:



Lebensgefahr!

Warnung vor elektrischem Strom!



Achtung!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.

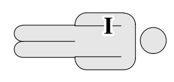
Wichtige Informationen:



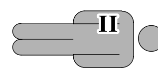
Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

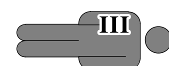
Symbole der Bräunungstabelle – siehe Seite 45



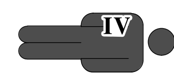
Hauttyp I:
- Immer bis häufig Sonnenbrand.
- Verträgt wenig natürliche Sonne.
- Keine Bräunungssitzungen erlaubt.



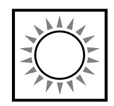
Hauttyp II:
- Häufig Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 10-20 min. natürliche Sonne.
- Max. 60 Bräunungssitzungen pro Jahr.



Hauttyp III:
- Selten Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 20-30 min. natürliche Sonne.
- Max. 43 Bräunungssitzungen pro Jahr.



Hauttyp IV:
- Selten Sonnenbrand.
- Verträgt ca. 40 min. natürliche Sonne.
- Max. 33 Bräunungssitzungen pro Jahr.

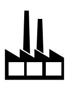
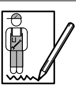
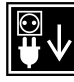
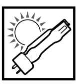
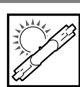
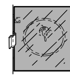


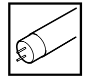
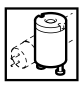
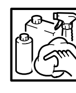
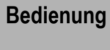
UV-Typ

Den UV-Typ finden Sie auf dem Geräteschild – siehe Seite 2.



Symbole für Beschreibung, Bedienung und Wartung

	Kundendienst
	Hersteller
	Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)
	**Gefahr!** Gerät spannungsfrei schalten – vom Netz trennen
	**Verbrennungsgefahr!** Nicht berühren, heiße Oberfläche.
	UV-Hochdrucklampen
	UV-Hochdrucklampen
	Filterscheiben

	Niederdrucklampen
	Starter für Niederdrucklampen
	Reinigungs- und Desinfektionsmittel
Bräunungstabelle	
Bedienung 	
 	Anzeige Bräunungszeit
	Anzeige Musikkanal 1 (Channel 1) Ab Werk: 1 Kanal Kundendienst kann bis zu 7 Kanäle einstellen.
	Anzeige beim Einstellen der Lautstärke



	Beschreibung
	Effektbeleuchtung
z.B.: 2s	Taste 2 Sekunden lang drücken
0-3 min	Dauer: 3 Minuten
	Anschluss für Kopfhörer
Technische Daten	
Wartung	
	UV-Typ Den UV-Typ finden Sie auf dem Geräteschild – siehe Seite 2.

	Achtung, Sicherheitsschalter!
	Schraube lösen/öffnen
	Schraube anziehen/verriegeln
	Reinigen
	Wechseln
	Je nach Verschmutzung reinigen oder wechseln
	Sichtprüfung
	Filtermatte



	Störungen, Ursache und Abhilfe – siehe Seite 18
...	Fortsetzung der Arbeitsschritte auf der nächsten Seite
	Ende des Arbeitsschrittes



Voreinstellungen



Richtlinien

Dieses Gerät wurde nach folgenden Richtlinien gebaut:

- EG-Richtlinie „elektromagnetische Verträglichkeit" 89/336/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung).
- Niederspannungsrichtlinien 72/23/EWG (nach der zur Zeit gültigen Fassung).



Hinweis:

Abhängig vom lokalen Energieversorgungsunternehmen können die Geräte Störungen in das Stromnetz des Hauses übertragen, die das vom Energieversorgungsunternehmen eingesetzte Rundsteuersystem (TRA) beeinträchtigen. Dadurch kann z. B. die Funktion von Nachtspeicherheizungen gestört werden.



Hinweis:

Treten Störungen durch den Betrieb der Geräte auf, ist der Betreiber für den Einbau einer Tonfrequenzsperre in die Hauselektroinstallation verantwortlich. Bitte wenden Sie sich an Ihren Elektro-Fachbetrieb. Dem Elektro-Fachbetrieb sind die Technischen Anschlussbedingungen Ihres lokalen Energieversorgungsunternehmens bekannt, so dass die Tonfrequenzsperre auf das Stromnetz Ihres Versorgungsunternehmens abgestimmt werden kann.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist nur für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen, nicht für den Hausgebrauch.

Dieses Gerät dient zur Bräunung von jeweils einer erwachsenen Person.

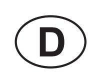
Säuglinge und Kleinkinder bis einschließlich des 7. Lebensjahres dürfen dieses Gerät nicht benutzen.

Für Kinder und Jugendliche von 8 bis einschließlich 17 Jahre gilt: Benutzung von Bräunungsgeräten nur in Absprache mit den Erziehungsberechtigten bzw. nach Rücksprache mit einem Arzt.

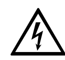
Jede andersartige Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Betreiber.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen, Gebrauchs- und Wartungsbedingungen. Das Gerät darf nur von Personen betrieben, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Die maximal zulässige Gewichtsbelastung des Bräuners entnehmen Sie bitte den **Technischen Daten** – siehe Seite 59.



Sicherheit



Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.[1)]

Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.

Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11, 5-polig, 400 VAC - (16A oder 32A), zu verwenden.

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Alle am Gerät angebrachten Gefahren- und Sicherheitshinweise sind zu beachten!
- Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z. B. Scheibenschalter) und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinträchtigen können!
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden!

1) In Deutschland: VDE-Vorschriften

- Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110% der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird. Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß den Normen EN 60335-2-27 und A1 2000 Abschn. 22.108 und 22.109 gesichert sein.
- Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
- Gerät darf nicht auf der Transportpalette aufgestellt und betrieben werden! Überhitzungsgefahr durch Störung der Luftführung.

Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

Zubehör

Eine Übersicht über mögliches Zubehör finden Sie in den Verkaufsunterlagen und im Planungshandbuch. Eine Auswahl wird auf Seite 49 dargestellt.

Wartung und Pflege

Reinigung



Gefahr von Infektionen!

Durch Hautkontakt können Infektionen übertragen werden.

Alle Gegenstände/Geräteteile, die während der Bräunung vom Benutzer berührt werden können, müssen nach jeder Bräunung desinfiziert werden:

- Sitz und Rückenlehne
- Griffe und Bedienfeld
- Schutzbrille

Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®

Antifect Konzentrat, 250 ml	Bestell-Nr.:	▲ 800 1813
Sprühflasche, 1 Ltr. (leer)	Bestell-Nr.:	▲ 800 1513
Sprühkopf	Bestell-Nr.:	▲ 800 1613
Mischgefäß, 5 Ltr. (leer)	Bestell-Nr.:	▲ 800 1713



Hinweis:

Beachten Sie die Gebrauchshinweise des Herstellers.

Acrylglasoberflächen

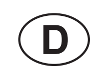


Achtung!

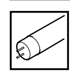
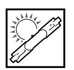
Nicht trocken abreiben – Verkratzungsgefahr!
Verwenden Sie für die schnelle und hygienisch einwandfreie Reinigung von Acrylglasoberflächen ausschließlich den speziell entwickelten Schnelldesinfektionsreiniger Antifect®.
Andere Reinigungsmittel, insbesondere konzentrierte Desinfektions- oder Lösungsmittel (z. B. Lysoform, Ethylalkohol oder andere alkoholhaltige Flüssigkeiten) dürfen nicht verwendet werden.

Bei Nichtbeachtung gibt es keinen Anspruch auf Garantieleistungen.

▲: *JK-Licht GmbH* – siehe Seite 2.



Filterscheiben und Lampen

	Niederdrucklampen: Mit klarem Wasser reinigen (feuchtes Tuch)
	UV-Hochdrucklampen: Glaskolben bei Bedarf mit Spiritus reinigen.
	UV-Hochdrucklampen: Glaskolben bei Bedarf mit Spiritus reinigen.
	Filterscheiben: Mit klarem Wasser reinigen (feuchtes Tuch).

Kunststoffoberflächen

Zum Reinigen der übrigen Kunststoffoberflächen verwenden Sie am besten nur warmes Wasser und ein Ledertuch. Auf keinen Fall aggressive alkoholhaltige Reinigungsmittel, wie z.B. das handelsübliche Sagrotan oder ätherische Öle verwenden. Diese führen auf Dauer zu Schäden, für die es keinen Garantieanspruch gibt.

Beim Reinigen ist mit leichten Schwarzfärbungen des Ledertuches durch die Gummidichtungen zu rechnen, dies ist produktionstechnisch bedingt.



Hinweis:

Vermeiden Sie Beschädigungen an Acrylglas- und Kunststoffoberflächen. Ziehen Sie vor Beginn der Reinigungsarbeiten Ringe, Armbanduhren, Armreifen etc. aus.





Wartung



Lebensgefahr!

Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.
Siehe Seite 17.

Wartung und Pflege sind mitentscheidend, ob das Gerät die gestellten Anforderungen zufriedenstellend erfüllt. Die Einhaltung der vorgeschriebenen Wartungsintervalle und die sorgfältige Durchführung der Wartungs- und Pflegearbeiten sind daher unbedingt notwendig – siehe ab Seite 61.

Die aktuellen Betriebsstunden der zu wartenden Teile können Sie im Voreinstellungsmodus abrufen – siehe ab Seite 79.

Eventuelle Schutzvorrichtungen (z.B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.

Wir weisen darauf hin, dass das Gerät zur Erhaltung des ordnungsgemäßen Zustandes alle 12 Monate (ab Inbetriebnahme) wiederkehrenden Prüfungen durch unseren Kundendienst oder eine zugelassene Fachfirma zu unterziehen ist!



Achtung!

Nur Original-Ersatzteile des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität!
Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

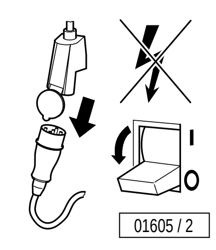


Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern

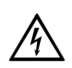


Lebensgefahr!

Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.
Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann.
Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.



01605 / 2

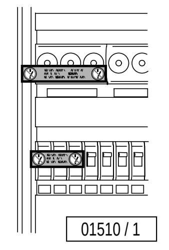


Lebensgefahr!

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen.
Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

– Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.

- Bei nicht herausschraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.



01510 / 1

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

„Es wird gearbeitet!“

- „Ort: ....“
- „Entfernen des Schildes nur durch: ....“

zuverlässig anzubringen.



01511 / 1



Lebensgefahr!

Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.



Störungen

Auf dem Bedienfeld befinden sich 6 Anzeigen zur leichteren Lokalisierung verschiedener Störungen – siehe Seite 48. Im Störungsfall blinken die entsprechenden Symbole auf.

Die Adresse des Kundendienstes finden Sie auf Seite 2.

Symbol	Ursache/Behebung
	Sicherheitsschalter Filterscheibe Handbräuner – Prüfen Sie den Sitz der Filterscheiben.
	Störung am Windfahnenschalter (Lüfter) – Kundendienst benachrichtigen.
	Sicherheitsschalter Filterscheibe Gesichtsbräuner – Prüfen Sie den Sitz der Filterscheiben.
°C	Temperatursicherung Handbräuner – Kundendienst benachrichtigen.
O °C	Temperatursicherung Gesichtsbräuner oben – Kundendienst benachrichtigen.
U °C	Temperatursicherung Gesichtsbräuner unten – Kundendienst benachrichtigen.

Weitere Störungen	Ursache/Behebung	Seite
Alle Symbole im Bedienfeld blinken.	Sicherheitsschalter Scheibenrahmen oder Handbräunerabdeckung – Prüfen Sie, ob Scheibenrahmen oder Handbräunerabdeckung korrekt geschlossen/verriegelt sind.	69
UV-Lampen und Gerätelüfter schalten sich bei Betätigung der Zeitschaltuhr/Steuerung nicht ein.	Keine Spannung vorhanden. – Überprüfen, ob Sicherung und FI-Schutzschalter eingeschaltet sind.	–
Bräunungsgerät wird zu heiß.	Kühlung des Gerätes nicht ausreichend. – Filterelement wechseln. – Be- und Entlüftung der Kabine verbessern. – Kundendienst benachrichtigen.	74 – 2
Eine oder mehrere UV-Lampen leuchten nicht.	UV-Lampe aus der Fassung oder defekt. – UV-Lampe richtig einsetzen bzw. austauschen.	66 69



Weitere Störungen	Ursache/Behebung	Seite
Eine oder mehrere UV-Lampen leuchten nicht.	Zündgerät defekt. – Kundendienst benachrichtigen.	2
Oberteil bleibt nicht in der geöffneten oder geschlossenen Position.	– Schließmechanismus des Oberteils einstellen.	75

Produkthinweise

Acrylglasscheiben

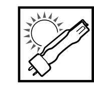
Die Acrylglasscheiben für die Bräunungsgeräte sind aus speziell für diesen Einsatzbereich entwickeltem Acrylglas hergestellt. Die verwendeten Acryle zeichnen sich durch besonders hohe UV-Durchlässigkeit und -Beständigkeit, pflegeleichte, hygienische und hautsympathische Oberfläche aus.

In einem technisch aufwändigen Fertigungsverfahren erhalten die Acrylglasscheiben ihre jeweilige gerätespezifische Formgebung. Trotz höchstem Fertigungs-Know-how ist es unvermeidbar, dass die Acrylscheiben eine Anzahl kleiner Pickel, Einschlüsse oder Schlieren aufweisen können. Außerdem können im Betrieb Haarrisse auftreten.

Diese Erscheinungen sind materialbedingt und verarbeitungstechnisch unvermeidbar, haben aber keinerlei nennenswerten Einfluss auf den Gebrauchsnutzen und können deshalb als Mangel nicht anerkannt werden.

UV-Hochdrucklampen

Die verwendeten UV-Hochdrucklampen sind Breitbandstrahler, die mit unterschiedlicher Leistung (ca. 240-520 W) betrieben werden können.



Die UV-Hochdrucklampe Art.-Nr. 11292 wird bei den Geräten der Reihe Classic 8000 Ultra jeweils mit der unten angegebenen Leistung betrieben:

Classic 8000 Ultra 500 W

Informationen zum Umweltschutz

Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe



Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:1996 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Hochdrucklampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Gemäß dem nationalen Abfallgesetz[1)] und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung[2)] von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

- Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.
- Die Agentur kümmert sich dann zusammen mit einem Entsorgungsunternehmen um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung.

1) Deutschland: Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)

2) Kostenpflichtig für den Studiobetreiber

Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100% recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

Entsorgung wiederverwertbarer Materialien

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Bei einer späteren Verschrottung muss das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.



Allgemeine Besonnungsanleitung

Wer wird braun?

Jeder, der auch in der natürlichen Sonne bräunt. Personen mit empfindlicher Haut bräunen sogar angenehmer und sorgenfreier, weil bei Bräunungsgeräten die Strahlendosis genau definiert werden kann.

Welche Bräunungszeiten sind empfehlenswert?

Obwohl man bei der UV-Bräunungsmethode kaum einen Sonnenbrand befürchten muss, sollte man anfangs etwas Rücksicht auf die individuelle Empfindlichkeit der Haut nehmen.



Gefahr von Hautverletzungen und Hauterkrankungen!

Halten Sie die empfohlenen Bräunungszeiten ein, siehe Seite 45.

Wie viele Bräunungsbäder braucht man?

Auch hier kommt es natürlich auf die individuelle Bräunungsfähigkeit der Haut an – wie in der Sonne unter freiem Himmel. In der Regel hat eine normal bräunende Haut nach 3 bis 5 Bräunungsbädern von 4 bis 10 Minuten eine wunderschöne, ebenmäßige Tönung erreicht. Die Bräunungsbäder sollten jeden zweiten Tag genommen werden. Um die einmal erreichte Bräune zu erhalten, genügen normalerweise 1 bis 2 Bräunungsbäder pro Woche.

Soll man eine Sonnencreme benutzen?

Nein! Kosmetische Sonnencremes mit Lichtschutzfaktor sollen die aggressiven Strahlen der Sonne wegfiltern. Vergleichbare Strahlen sind aber im Licht unserer Bräunungsgeräte nur in äußerst geringen Mengen vorhanden, so dass ein solcher Schutz überflüssig wird. Vielmehr sollte die Haut vor jedem Bräunungsbad gründlich gereinigt und gut abgetrocknet werden.

Besonders empfehlenswert ist die Behandlung der Haut mit der Pflegeserie von Ergoline. Vor dem Bräunen (pre sun) und nach dem Bräunen (après sun). Diese Pflegeserie enthält eine spezielle Kombination ausgesuchter Wirkstoffe: Aloe-Vera-Extrakt, Jojobaöl, D-Panthenol und Elastin. Sie reinigt die Haut, hilft ihren Alterungsprozess zu verlangsamen und spendet Feuchtigkeit. Die Haut wird sanft, zart und geschmeidig. Die Lotions lassen sich angenehm einmassieren, ziehen ohne Rückstände schnell und tief in die Haut ein.

Nach einer Pflegeserie fragen Sie bitte Ihren zuständigen Vertriebspartner.

Das Wärmeerythem

Bei empfindlicher Haut kann es in Einzelfällen zu einem Wärmeerythem kommen, d.h. die Haut rötet stark durch die verbleibende Infrarot-Strahlung (Wärmestrahlung). Diese Rötung ist kein Sonnenbrand und gesundheitlich völlig unbedenklich. Die Bräunungszeiten sollten verkürzt werden, um eine langsame Gewöhnung zu erreichen.

Allgemeine Schutzhinweise



Lesen Sie sorgfältig die Tipps für das richtige Bräunen.

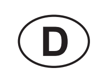
- In Fällen besonderer Empfindlichkeit des Einzelnen gegen UV-Bestrahlung und dann, wenn bestimmte Medikamente oder Kosmetika verwendet werden, ist besondere Vorsicht geboten.
- Entfernen Sie Kosmetika rechtzeitig vor dem Bräunen und verwenden Sie keinerlei Sonnenschutzmittel.
- UV-Geräte dürfen ohne ärztlichen Rat nicht benutzt werden, wenn unerwartete Erscheinungen wie Jucken innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Bestrahlung auftreten.
- Suchen Sie den Arzt auf, wenn sich hartnäckige Schwellungen, wunde Stellen oder pigmentierte Leberflecken auf der Haut bilden.
- UV-Strahlung von der Sonne oder UV-Geräten kann Haut- oder Augenschäden verursachen. Diese biologische Wirkung ist von der Hautempfindlichkeit des Einzelnen abhängig.
- Personen mit sehr empfindlicher Haut (Hauttyp I) dürfen das Gerät nicht benutzen, da bei diesem Hauttyp eine Bräunung ohne Hautschäden (z. B. Sonnenbrand) nicht möglich ist.
- Die Haut kann nach überhöhter Bestrahlung Sonnenbrand zeigen. Übermäßig häufig wiederholte UV-Bestrahlung mit Sonnenlicht oder UV-Geräten kann zu frühzeitiger Alterung der Haut und auch zu einem Risiko von Hauttumoren führen.



Gefahr von Haut- und Augenverletzungen oder Hauterkrankungen!

- Es gibt einige innerlich oder äußerlich anzuwendende Medikamente, welche die Empfindlichkeit der Haut gegenüber UV-Strahlen erheblich steigern können. Zum Beispiel: Antibiotika, Sulfonamide, Psoralene wie Melanin, Vitamin-A-Säure und Derivate. Während und kurz nach der Verwendung derartiger Präparate soll auf Bräunungsbäder – auch in der Sonne – verzichtet werden! Im Zweifelsfall sollte vorher der behandelnde Arzt befragt werden!
- Das ungeschützte Auge kann sich auf der Oberfläche entzünden und in bestimmten Fällen kann übermäßige Bestrahlung die Netzhaut beschädigen. Nach vielen wiederholten Bestrahlungen kann sich Grauer Star bilden.
  Schließen Sie während des Bräunungsvorgangs die Augen und benutzen Sie die beigefügte UV-undurchlässige Schutzbrille (Bestell-Nr. ▲ 84592).

▲: *JK-Licht GmbH* – siehe Seite 2.





Gefahr!

- Auf keinen Fall darf das Bräunungsgerät benutzt werden, wenn eine Filterscheibe fehlt oder Beschädigungen aufweist oder die Zeitschaltuhr fehlerhaft ist!
- Der Abstand zwischen zwei Bestrahlungen muss mindestens 48 Stunden betragen! Nehmen Sie nicht zusätzlich am gleichen Tag ein Sonnenbad.
- Eine zunehmende Bräunung erfordert eine Verlängerung der Expositionszeit (=Bestrahlungszeit) bzw. ab einem gewissen Grad an Bräunung ist keine Vertiefung mehr erreichbar. Die Bestrahlungszeit darf aber im Rahmen der zulässigen Strahlendosen nicht beliebig verlängert werden! Es ist daher ohne Gefährdung der Gesundheit nur ein bestimmter, vom Hauttyp vorgegebener Grad an Endbräune zu erreichen.

Empfohlene Bräunungszeiten

Siehe Tabelle Seite 45.

Herstellergarantie

Ergoline steht gegenüber Kunden, die von einem Vertriebspartner von Ergoline ein Ergoline-Bräunungsgerät zur eigenen oder gewerblichen Nutzung erwerben, nach Maßgabe der folgenden Regelungen für Mängel des Bräunungsgerätes ein; von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile wie UV-Hochdrucklampen (Brenner), Niederdrucklampen und Starter.

Inhalt der Garantie ist, dass Ergoline Mängel innerhalb angemessener Frist nach Wahl von Ergoline durch Nachbesserung oder durch Austausch des mangelhaften Teils beseitigt.

Ansprüche aus dieser Garantie bestehen für 24 Monate ab Kauf des Gerätes und sind unter Vorlage der Garantiekarte oder Rechnung bei Ergoline oder bei dem Vertriebspartner von Ergoline, bei dem der Kunde das Produkt erworben hat, geltend zu machen.

Die Rechte des Kunden aus der bevorstehenden Garantie treten neben eventuelle kaufvertragliche Ansprüche des Kunden und lassen diese unberührt.

Foreword

Dear Customer,

The Ergoline device you have purchased is a technically advanced and powerful system. Your device was manufactured with the greatest care and precision. It went through numerous quality and safety checks in order to guarantee trouble-free, safe operation. But you too may make a significant contribution to your long-term satisfaction with your device. Following the tips and instructions in the instruction manual will ensure you enjoyment and pleasure with your device.

In case of any questions, we are always at your disposition.[1)]

Your sincerely

JK-Sales GmbH

- Read and observe the information in this instruction manual. This will enable you to prevent accidents and provide you with a reliable device ready for use.
- Always observe the generally valid legal and further regulations and legal requirements as well as the valid environmental protection regulations, including those of the country in which the system is operated.
- The locally valid regulations of professional associations and other regulatory authorities must always be complied with!

1) ☎+49 (0) 2224 / 818-0 Fax: +49 (0) 2224 / 818-116

Table of contents



Note:

Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this instruction manual.

Important safety notes and information

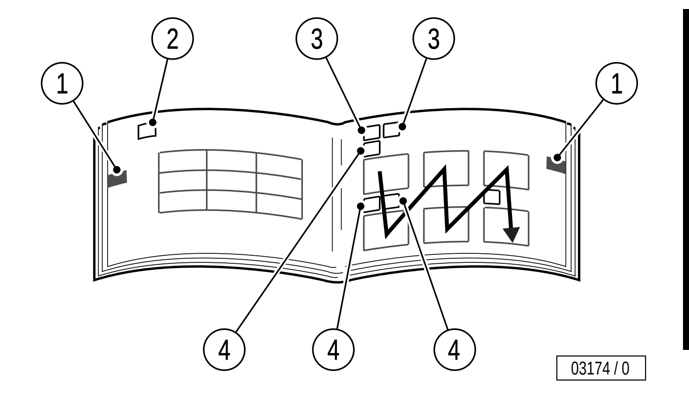
How to use the instruction manual

The chapters “Description/Operation”, “Technical Data” and “Maintenance” in this instruction manual primarily contain graphics and symbols, but only very little text. Important general information and safety precautions are provided here in the first chapter.

There are several types of symbols:

- Chapter symbols (1) (e.g. Operation, Maintenance). These symbols have a black background and are positioned on the outer edge of the page. This chapter symbol can also be used as the page heading (2).
- Symbols in the top line (3) apply to the entire page. These may be headings or important information.
- Symbols directly over a graphic (4) refer to the work step shown in the graphic.

The meaning of the symbols is explained beginning on Page 28 in this chapter.



Meaning of symbols

Danger notes:



Danger!

This safety note – warning triangle with the word “Danger” – points out that danger for persons can be expected here (danger to life and limb).

Example:



Extreme danger!

Warning! High voltage!



Caution!

This safety note – warning triangle with the word “Caution” – points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

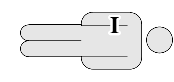
Important information:



Note:

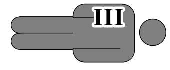
This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

Symbols of tanning table – see Page 45



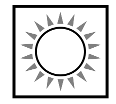
Skin type I:
- Invariably gets sunburn.
- Accepts little natural sunlight.
- Tanning sessions not allowed.

Skin type I:
- Frequent sunburn.
- Can take approx. 10-20 min. of natural sun.
- Max. 60 tanning sessions per year.



Skin type III:
- Seldom gets a sunburn.
- Can take approx. 20-30 min. of natural sun.
- Max. 43 tanning sessions per year.

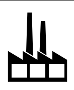
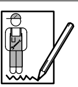
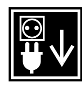
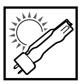
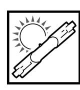
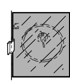
Skin type IV:
- Seldom gets a sunburn.
- Can take approx. 40 min. of natural sun.
- Max. 33 tanning sessions per year.

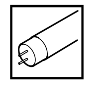
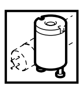
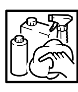
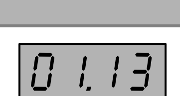


UV type

The UV type is specified on the device information plate – see Page 2.

Symbols for Description, Operation and Maintenance

	Customer Service
	Manufacturer
	Part/article number (for orders)
	**Danger!** Deenergise device – disconnect from power supply
	**Danger of burns!** Do not touch, hot surface
	UV high-pressure lamps
	UV high-pressure lamps
	Filter panels

	Low-pressure lamps
	Starter for low-pressure lamps
	Cleaning and disinfectant agents
Tanning table	
Operation	
	Display of tanning time
	Display of Music Channel 1 (Channel 1) Factory setting: 1 channel Customer service can set up to 7 channels
	Display when adjusting volume



Meaning of symbols

	Description
	Accent lighting
z.B.: 2s	Press button for 2 seconds
0-3 min	Duration: 3 minutes
	Headphone connection
Technical data	
Maintenance	
	UV type The UV type is specified on the device information plate – see Page 2.

	Caution, safety switch!
	Unscrew/release screw
	Tighten/lock screw
	Cleaning
	Replacing
	Clean or replace depending on soiling
	Visual inspection
	Filter mat

E040	Troubleshooting – see Page 38
...	Continuation of work steps on next page
✕	End of work step
Presettings	0010 ?

Guidelines

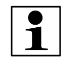
This device was built according to the following guidelines:

- EC directive “Electromagnetic Compatibility“ 89/336/EEC (according to the currently valid version).
- Low-Voltage Directives 72/23/EEC (according to the currently valid version).



Note:

Depending on the local utility company, the devices can transmit interference to the power system of the house that impair the audio-frequency remote control system used by the utility company. This can, for example, interfere with the function of night-storage heaters.



Note:

If faults occur due to the operation of the devices, then the operator is responsible for the installation of an audio frequency blocking device in the building electrical installation. Please contact your electrician. The electrician is familiar with the technical connection conditions of your local utility company so that the audio-frequency blocking device can be matched to the power system of your utility company.

Intended use

The device is meant for commercial use only, not for home use.

This device is used for tanning one adult person at a time.

Nursing infants and small children through age 7 years may not use this device.

The following applies for children and teenagers between the ages of 8 and 17 years: Only use tanning devices in agreement with a parent or guardian, or after consulting a physician.

Any other use shall be considered improper. The manufacturer cannot be held liable for damage or injuries resulting from this. The operator bears the sole risk for this.

The proper use also includes compliance with the manufacturer’s instructions, operating, and maintenance conditions. The device may only be operated, maintained and repaired by persons familiar with these tasks and that have been informed of the dangers involved.

For the maximum permissible load, please see the **Technical Data** on Page 59.



Safety



Danger!

Assembly and electrical connection must comply with the national regulations.[1)]

The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.

If it is connected via a plug and socket, the plug system used shall comply with EN 60309-1/A11; 5-pin; 400 V AC - (16A or 32A).

Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- All danger and safety notes attached to the device must be observed!
- No safety equipment (e.g. panel switch) or safety notes may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in proper condition!
- A timing device must be designed so that the device is automatically switched off at the latest after 110% of the selected operating time even when the controller fails. The device operating time must be dual controlled with a timing device to the standards EN 60335-2-27 and A1 2000 Section 22.108 and 22.109.
- Before putting a tanning device into operation, the transport pallet must be removed from under the device. Danger of overheating by obstruction of the air routing.
- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorised changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.

1) In Germany: VDE regulations

Export

We emphasise that these devices are intended for the European market and must not be exported to nor operated in the USA or Canada!
The manufacturer shall assume no liability whatsoever in case of non-observance! We explicitly emphasise that high liability risks may occur for the exporter an/or the operator in case of non-observance.

Accessories

An overview of the possible accessories is provided in the sales documentation and the planning manual. See page 49 for a selection of these.

Maintenance and care

Maintenance and care

Cleaning



Risk of infections!

Infections can be spread by skin contact.

All articles/device components, which can come into contact with the user during tanning, must be disinfected after every tanning:

- Seat and back rest
- Handles and control panel
- Protective goggles

Antifect® fast disinfectant cleaner

Antifect concentrate, 250 ml	Order No.:	▲ 800 1813
Spray bottle, 1 ltr. (empty)	Order No.:	▲ 800 1513
Spray head	Order No.:	▲ 800 1613
Mixing container, 5 ltr. (empty)	Order No.:	▲ 800 1713



Note:

Follow the manufacturer's instructions for use.

▲: *JK-Licht GmbH* – see page 2.

Acrylic glass surfaces



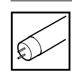
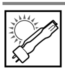
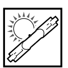
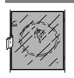
Caution!

Do not rub with a dry cloth – danger of scratching!
For fast, hygienic proper cleaning of acrylic glass surfaces, use exclusively the specially developed fast disinfectant cleaner Antifect®.
Other cleaning agents, especially concentrated disinfectants or solvents (e.g. Lysoform, ethyl alcohol or other liquids containing alcohol), may not be used for cleaning.

Failure to observe this voids all guarantee claims.



Filter panels and lamps

	Low-pressure lamps: Clean with plain water (damp cloth).
	UV high-pressure lamps: Clean bulb with spirit if necessary.
	UV high-pressure lamps: Clean bulb with spirit if necessary.
	Filter panels: Clean with plain water (damp cloth).

Plastic surfaces

For cleaning the other plastic surfaces, it is best to use warm water and a leather cloth. Never use aggressive cleaning agents containing alcohol, e.g. the commercially available Sagrotan, or essential oils. These may lead, in the long run, to damages not covered by the guarantee.

During cleaning a slight discolouration of the leather cloth by the rubber seals must be expected for production-related reasons.



Note:

Prevent damage to the acrylic glass and plastic surfaces. Remove rings, watches, bracelets etc. before the start of cleaning work.



Maintenance



Extreme danger!

The device must be deenergised when performing maintenance work requiring the opening of the device.
See Page 37.

Maintenance and care play a major role in deciding whether the device meets the requirements placed on it in a satisfactory manner. The compliance with the specified maintenance intervals and the careful conducting of the maintenance and care work are therefore absolutely necessary – see Page 61 ff.

The current operating hours of the parts requiring maintenance can be displayed in the Presetting mode – see Page 81 ff.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.

We point out that the device must be subject to repetitive inspections by our customer service or an approved specialised company every 12 months (from commissioning) to maintain its proper condition!



Caution!

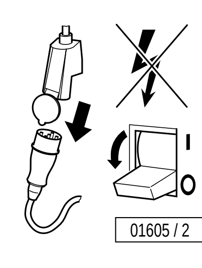
Only use genuine spare parts of the same type!
The use of other parts voids the CE conformity!
Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

Deenergise device and secure against being switched on again



Extreme danger!

If work is to be performed on the devices, they must be deenergised. That means that all live lines must be switched off.
Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.



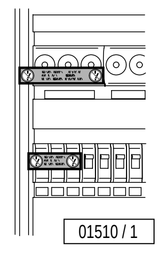
01605 / 2

Extreme danger!

Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again.
Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.

– Lock the fuse box with a padlock.

- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording “Do not switch, danger!”.


01510 / 1

A prohibition sign with the text:

- “Work in progress!”
- “Place: ....”
- “Sign may only be removed by: ....”

must always be securely mounted immediately.


01511 / 1



Extreme danger!

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Faults

Faults

On the control panel there are 6 displays which help you to find the cause of various faults – see page 48. The relevant symbols flash when a fault occurs.

The address for Customer Services is on page 2.

Symbol	Cause/Action
	Safety switch, hand tanner filter disk – Check that the filter disks are securely in place.
	Fault on vane switch (fan) – Call customer service.
	Safety switch, facial tanner filter disk – Check that the filter disks are securely in place.
°C	Hand tanner temperature control – Call customer service.
0 °C	Facial tanner top temperature control – Call customer service.
U °C	Facial tanner bottom temperature control – Call customer service.

Other faults	Cause/Action	Page
All the symbols on the control panel are flashing	Safety switch, disc holder or hand tanner cover – Check that the disc frame or hand tanner cover are correctly closed/secured.	69
UV lamps and fan do not switch on when the timer or the control system is activated.	No voltage. – Check whether the fuse and the cut-out are switched on.	–
The tanning device is overheating.	The device is insufficiently cooled. – Replace the filter element. – Improve ventilation in the cabin.. – Call customer service.	74 – 2
One or more of the UV lamps are not lighting up.	The UV lamp is loose or it is defective. – Insert the UV lamp correctly or replace it	66 69
One or more of the UV lamps are not lighting up.	The starting device is defective. – Call customer service.	2

Other faults	Cause/Action	Page
The canopy does not stay in the open or closed position.	– Adjust the closing mechanism of the canopy.	75

Product information

Acrylic glass panels

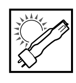
The acrylic glass panels for the tanning devices are produced of acrylic glass developed especially for this application. The acrylics used are characterised by a particularly high UV permeability and resistance, as well as an easy-care, hygienic surface that is gentle to the skin.

The acrylic glass panels are formed to their shapes for the specific devices in a technically complex production process. Despite state-of-the-art production know-how, the presence of minor spots, air bubbles or streaks in the acrylic panels is unavoidable. In addition, hairline cracks can occur during operation.

These occurrences are material-dependent and are unavoidable in processing, however have no significant effect on the utility value and can therefore not be recognised as defects.

Ultraviolet high pressure lamps

The UV high-pressure lamps used are broadband radiators that can be operated with different wattages (approx. 240-520 W).



The UV high-pressure lamp Art. No. 11292 is operated in devices of the Classic 8000 Ultra line with the respective wattage specified below:
Classic 8000 Ultra 500 W

Environmental protection information

Environmental Declaration – The JK Corporate Group



The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal[1] of UV lamps and batteries.

- Report the number of UV lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.
- Together with a disposal company, the agency then sees to the collection of the lamps and their proper disposal.

Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

Disposal of recyclable materials

The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

1) Subject to charge payable by the studio operator

General tanning instructions

Who can get a tan?

Anyone who also gets a tan in natural sunlight. Persons with sensitive skin even tan more pleasantly and with fewer worries, as the radiation dosage can be exactly defined with sunbeds.

Which tanning times are recommended?

Although there is virtually no reason to worry about sunburn with the UV tanning method, some consideration should initially be given to individual skin sensitivity.



Danger of skin injuries and skin diseases!

Comply with the recommended tanning times, see Page 45.

How many tanning sessions are required?

Here as well, it is naturally dependent on the tanning ability of the skin – as in the sun outdoors. Generally, skin with a normal tanning ability achieves a beautiful, even colour after 3 to 5 tanning sessions of 4 to 10 minutes. The tanning sessions should be scheduled at intervals of every two day. Once you have a tan, 1 to 2 tanning sessions per week are usually sufficient to maintain it.

Should you use sun screen?

No! Cosmetic sun screen with a sun protection factor (SPF) is intended to filter out the sun's aggressive rays. However, the light of our sunbeds only contains extremely small quantities of comparable rays, making this kind of protection unnecessary. On the contrary, the skin should be thoroughly cleaned and dried before each sunbath.

Treatment with the skincare series from Ergoline is especially recommended. Before tanning (pre sun) and after tanning (après sun). This series of care products contains a special combination of selected ingredients: Aloe vera extract, jojoba oil, D-panthenol and elastin. It cleans the skin, helps slow the ageing process and provides moisture. The skin becomes smooth, soft and supple. The lotions can be pleasantly massaged in, and are absorbed quickly and deeply into the skin without leaving behind residues.

Please ask your sales partner about the care series.

Heat erythema

In isolated cases, a heat erythema can result with sensitive skin, i.e. the skin becomes quite red due to the remaining infrared radiation (thermal radiation). This reddening is not a sunburn and presents absolutely no health danger. The tanning times should be reduced to achieve gradual adaptation.

General safety information



Warning!

Read the tips for proper tanning carefully.

- Particular caution is advisable for individuals who are especially sensitive to UV radiation, and when certain medications or cosmetics are used.
- Remove cosmetics before tanning and do not use sun screen products.
- UV devices must not be used without taking medical advice if unexpected effects, such as itching, occur within 48 hours of the first session.
- See a physician if stubborn swelling, sores or pigmented moles form on the skin.
- UV radiation from the sun or UV devices can cause injuries to the skin or eyes. This biological effect is dependent on the skin sensitivity of the individual.
- Persons with very sensitive skins (skin type I) must not use the unit, as with this skin type tanning is impossible without damaging the skin (e.g. sunburn).
- The skin can become sunburned when exposed to excessive radiation. Excessive, frequently repeated exposure to UV radiation with sunlight or UV devices can result in premature ageing of the skin and an increased risk of skin tumours.



Danger of skin and eye injuries or skin diseases!

- Some medications for internal or external use can considerably increase the skin's sensitivity to UV radiation. For example: Antibiotics, Sulphonamides, psoralenes such as melanin, vitamin A acid and derivatives. Sunbaths – including those in the sun – should not be taken during and shortly after using preparations of this kind! If in doubt, ask your physician beforehand!
- The unprotected eye can become inflamed on the surface, and in certain cases the retina can be damaged by excessive radiation. Cataracts can form after frequently repeated exposure to radiation.
- Close your eyes during tanning and use the included protective goggles that block UV (Order No. ▲ 84592).

▲: *JK-Licht GmbH* – see page 2

Warning!

- The sunbed may never be used when a filter panel is missing or damaged, or the timer is defective!
- The time between two tanning sessions must be at least 48 hours! Do not take an additional sunbath on the same day.
- Increased tanning requires an extension of the exposure time (= radiation time) and further intensification is not possible after a specific degree of tanning has been realised. However, the radiation time may not be extended as desired within the scope of the permissible radiation doses! Therefore, only a certain degree of final tanning dependent on the skin type can be achieved without endangering your health.

Recommended tanning times

See the table on Page 45.

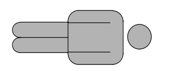
Manufacturer's guarantee

Ergoline accepts liability for any tanning system defects that arise in accordance with the following regulations on behalf of customers who have purchased an Ergoline tanning system for private or commercial utilisation from one of Ergoline's sales partners; consumable parts such as UV-high pressure lamps (burner), low pressure lamps and starters are not covered by the warranty.

The warranty stipulates that Ergoline will eliminate any defects within a time period predetermined by Ergoline by repairing or exchanging the defective part.

Claims made in accordance with this warranty can be lodged with Ergoline or the Ergoline sales partner from whom the product was purchased on presentation of the warranty card or invoice; this warranty is valid for a period of 24 months from the date of purchase.

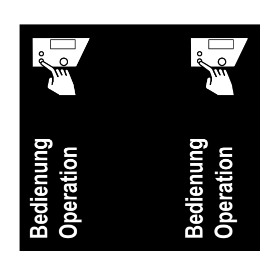
This does not affect the rights of the customer under the existing guarantee with regard to any claims that the customer might have in accordance with the contract of purchase.



Ergoline Classic 8000 ultra	Ergoline 11292 2			⚠
	II	III	IV	I
1.	3	3	3	
2.	3	3	4	
3.	3	4	5	
4.	4	5	6	
5.	4	5	7	
6.	5	6	8	
7.	5	7	9	
8.	6	8	10	
9.	6	8	11	
10.	7	9	12	
11.	7	10	13	
12.	8	11	14	

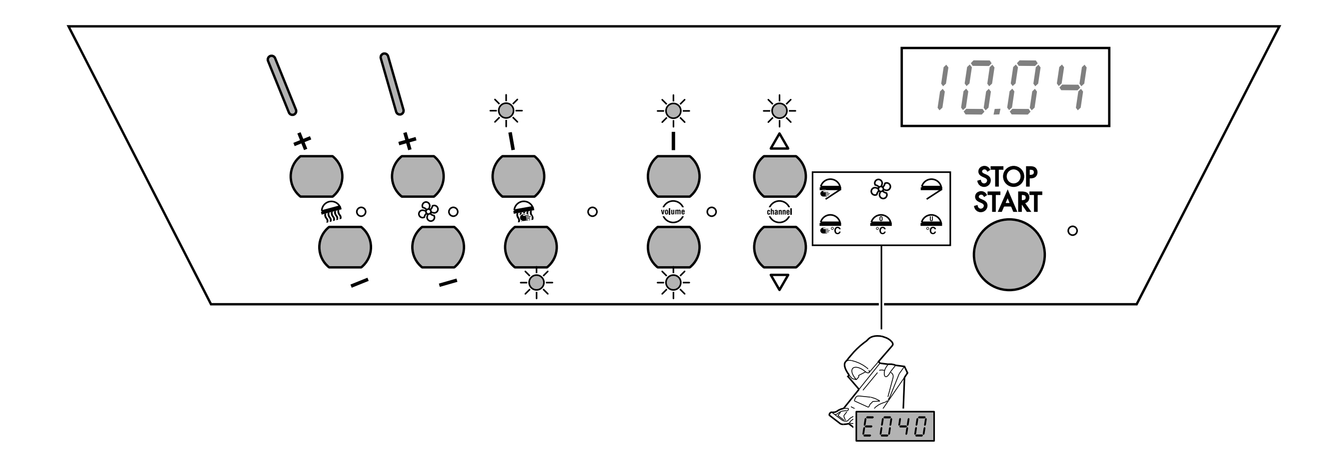
Ⓓ **Bedienung**

Ⓖⓑ **Operation**

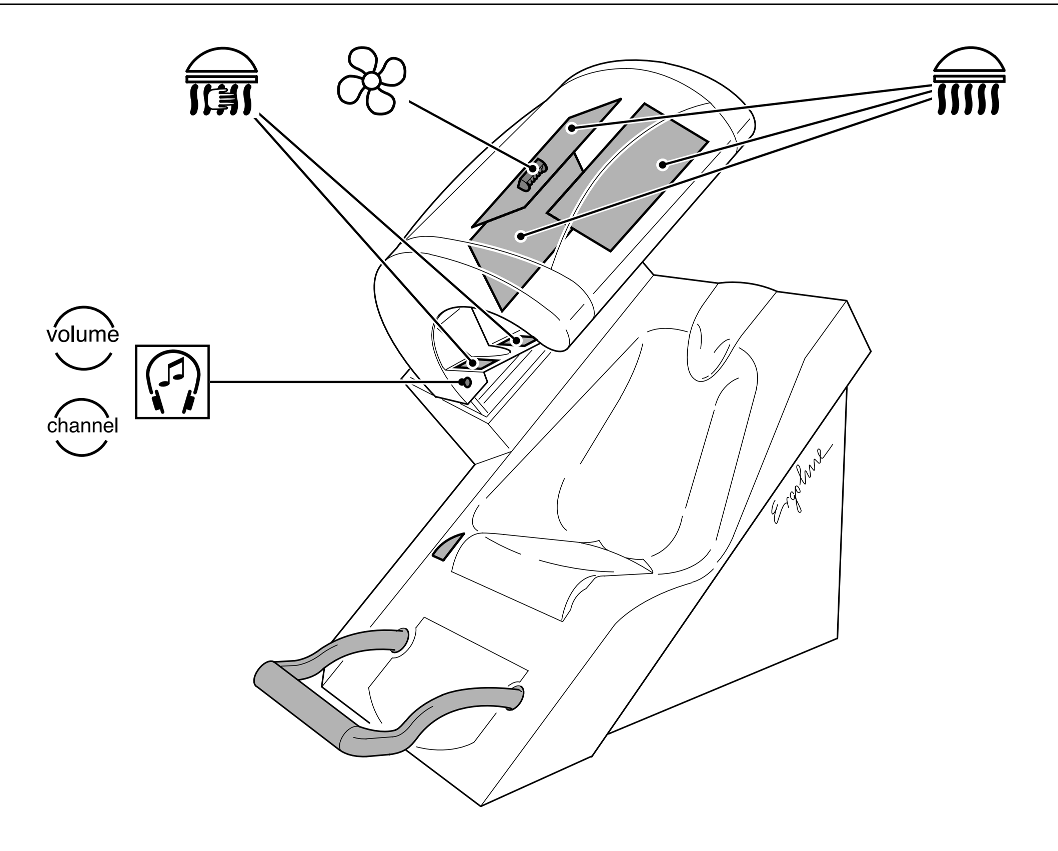


Ⓓ **Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.**

Ⓖⓑ **Please open this fold-out page.**



05232 / 0

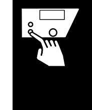


05229 / 0

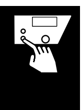
37089330

37089320

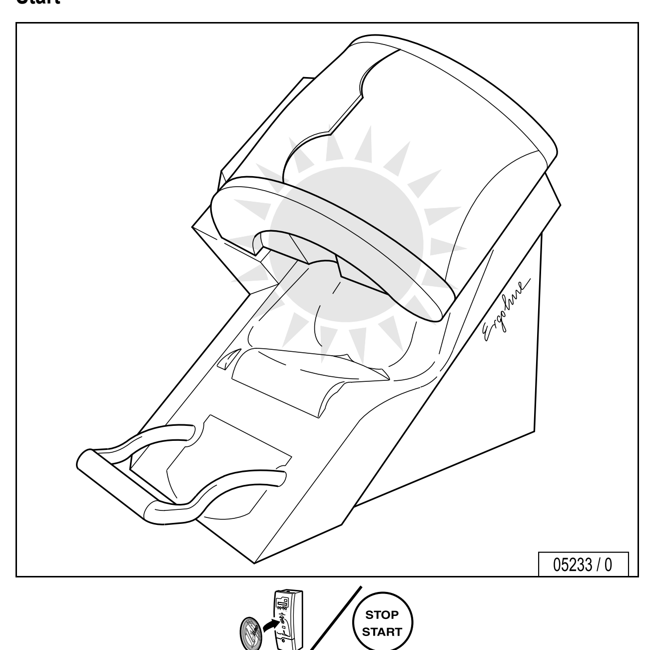
37089310



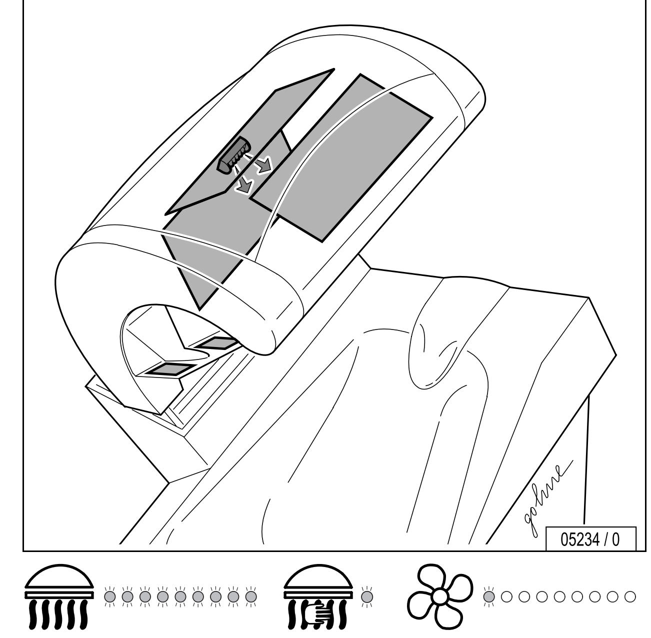
05316 / 0

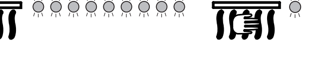


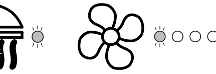
Start



STOP
START









(D) Fußstütze einstellen

(GB) Adjusting the footrest



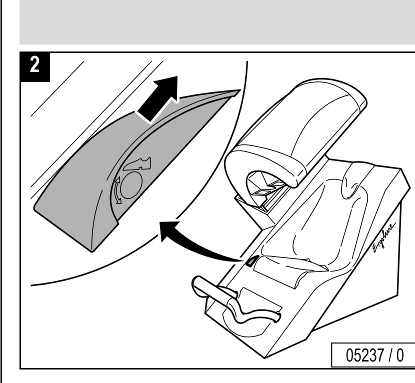
Gefahr!

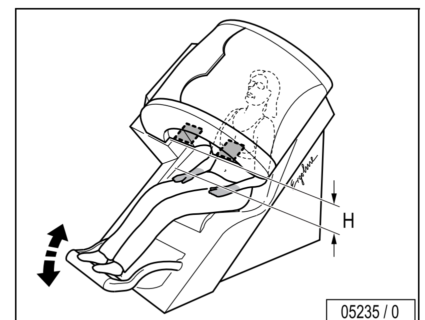
Abstand H zwischen Handbräunern und Händen (siehe Abb. oben) muss mindestens 20 cm betragen.

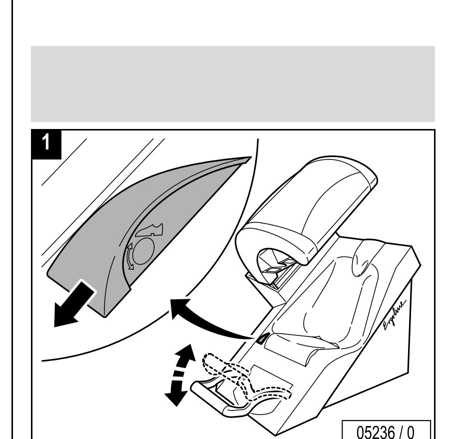


Danger!

The distance H between hand tanners and hands (see illustration above) must be at least 20 cm.









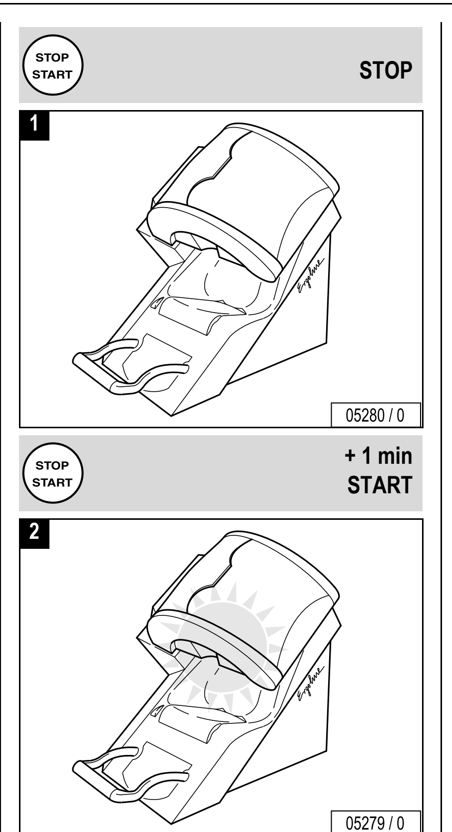
STOP
START

Bedienung
Operation

Ⓓ Bräunung unterbrechen/beenden

ⒼⒷ Interrupting/terminating the tanning session

05279 / 0





Hinweis:

Werden die UV-Lampen während der Bräunung ausgeschaltet, läuft die Bräunungszeit weiter.



Note:

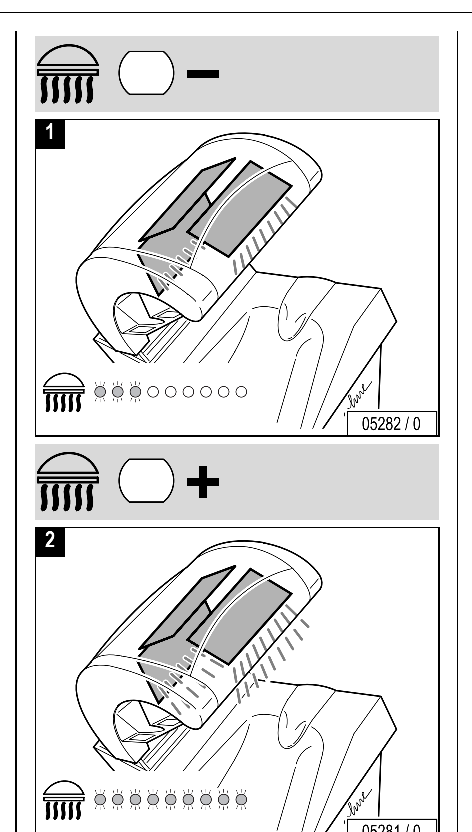
If the UV lamps are switched off during tanning, the tanning time runs on.

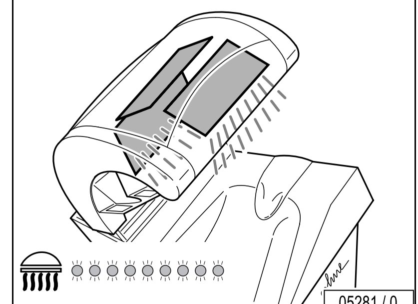


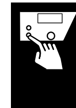


(D) Gesichtsbräuner regulieren

(GB) Regulating the facial tanners





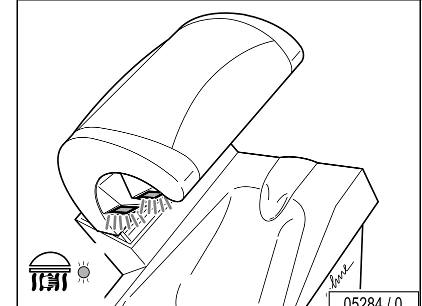


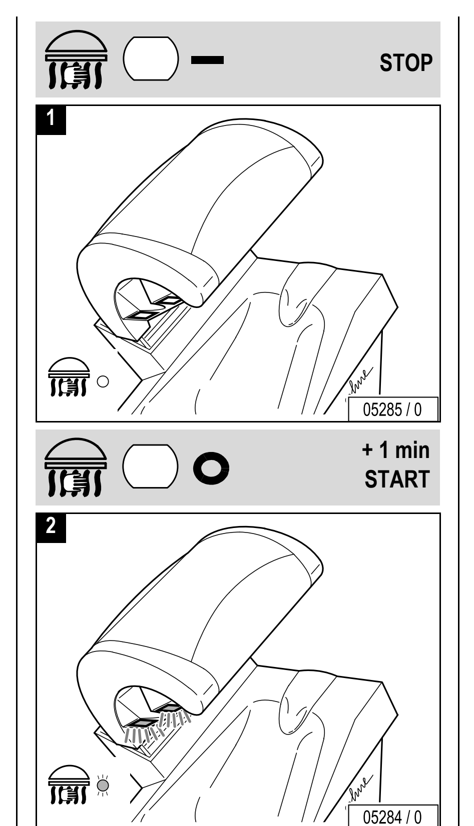


Ⓓ **Handbräuner regulieren**

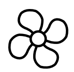
Ⓖⓑ **Regulating the hand tanners**





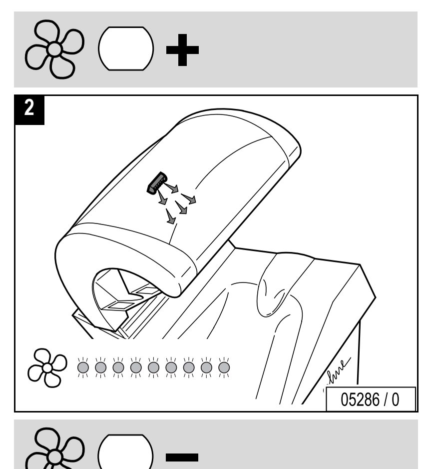


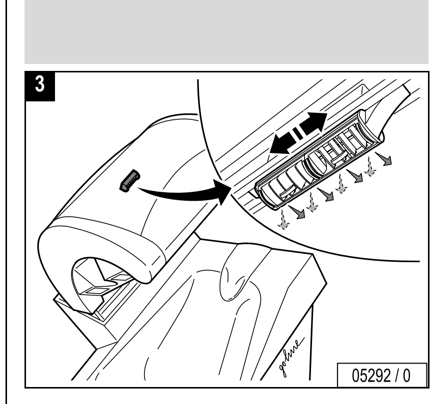


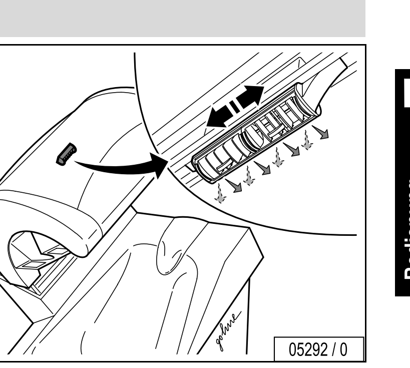


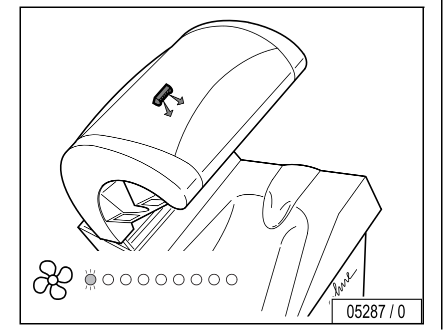
Ⓓ **Lüfter einstellen**

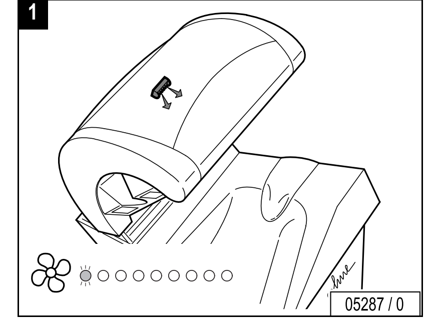
Ⓖⓑ **Regulating the fan**







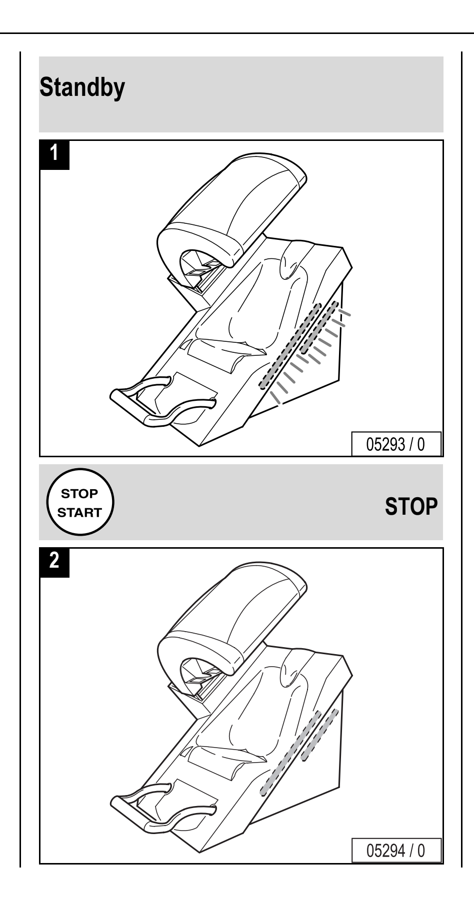




Bedienung
Operation

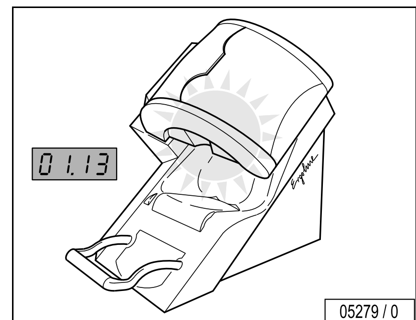
(D) **Effektbeleuchtung ausschalten**

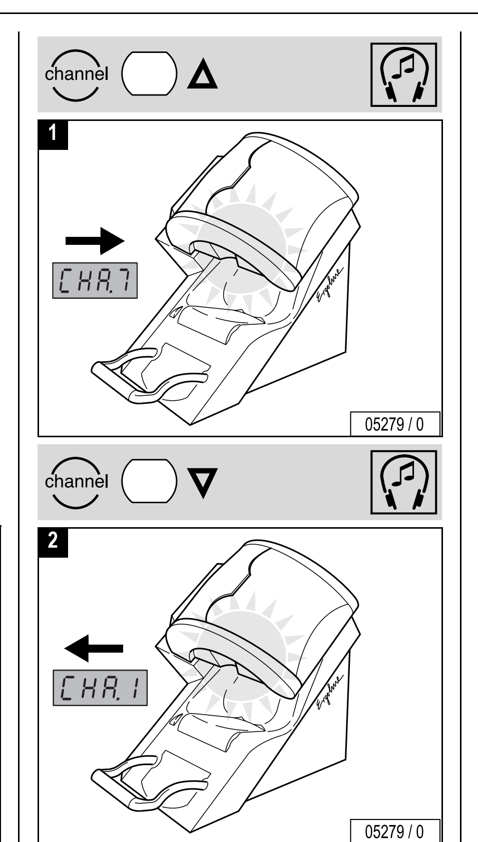
(GB) **Switching off the decorative light**

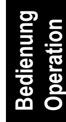


Ⓓ **Musikkanal wählen**

ⒼⒷ **Choosing a music channel**

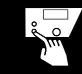




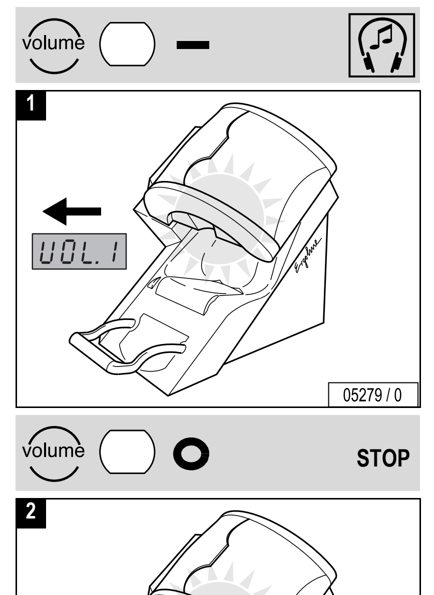



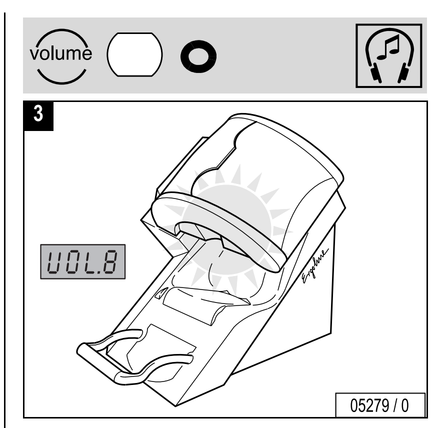
(D) Lautstärke einstellen

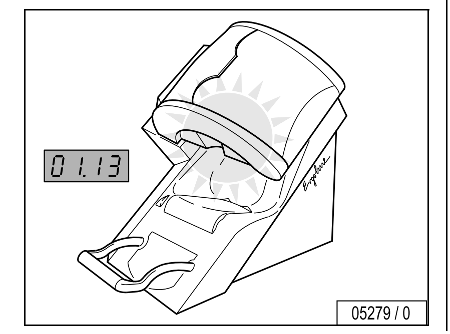
(GB) Adjusting the volume

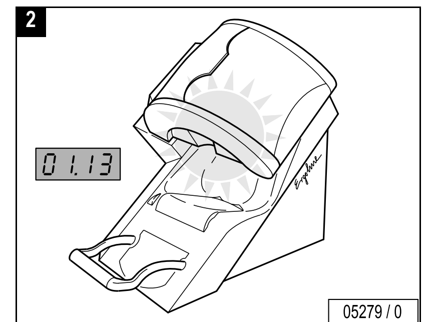






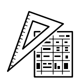


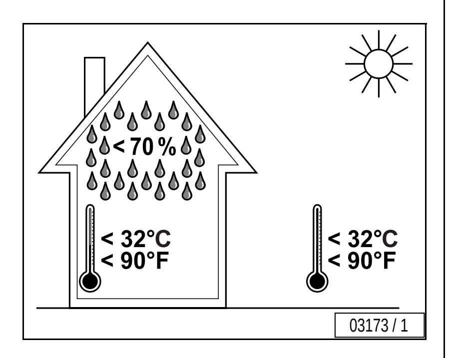


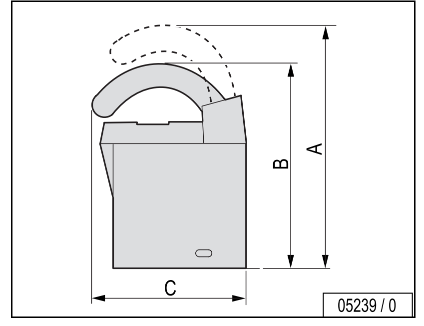


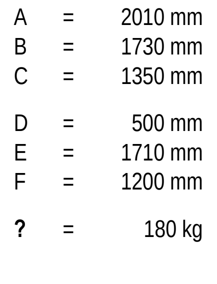
Gerätetyp:	**Ergoline Classic 8000 Ultra**
Nennleistungs-aufnahme:	**5500 W**
Nennspannung:	**400-415V ~3N**
Nennfrequenz:	**50 Hz**
Nennabsicherung:	**3 x 16A (träge)**
Prüfzeichen:	

Model:	**Ergoline Classic 8000 Ultra**
Rated power consump-tion:	**5500 W**
Rated voltage:	**400-415V ~3N**
Rated frequency:	**50 Hz**
Rated fusing:	**3 x 16A (time-delay)**
Conformity mark:	

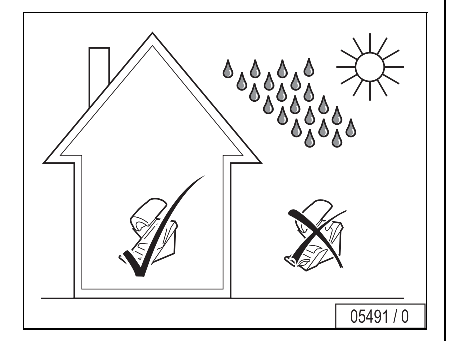


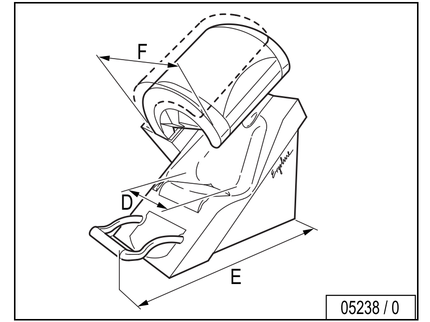


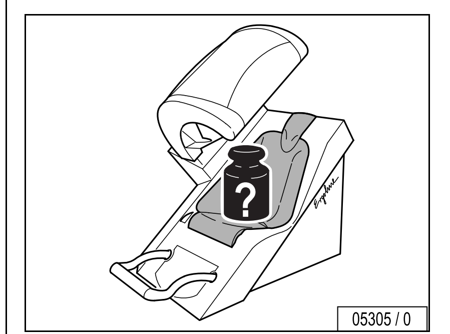




A	=	2010 mm
B	=	1730 mm
C	=	1350 mm
D	=	500 mm
E	=	1710 mm
F	=	1200 mm
?	=	180 kg



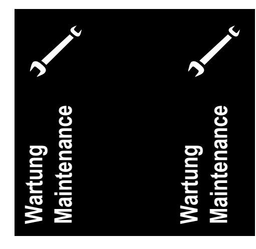






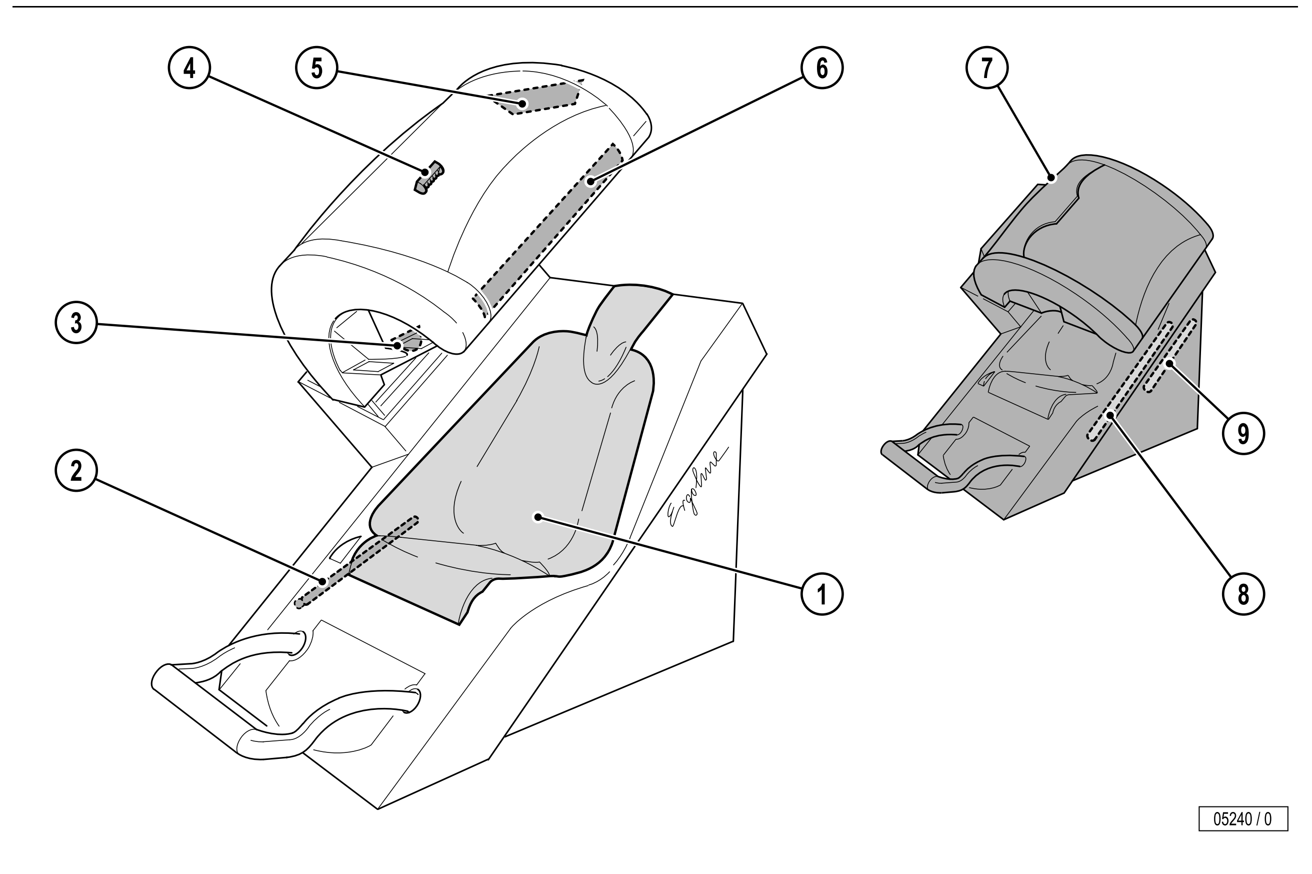
(D) Wartung

(GB) Maintenance



(D) Öffnen Sie bitte diese Ausklappseite.

(GB) Please open this fold-out page.



Ⓓ **Reinigungsintervalle** ⒼⒷ **Scheduled cleaning**			D	GB
	① ③ ⑤		14	34
	① - ⑦		14	34
	⑦			

(D) Reinigungs-/Wechselintervalle – Filtermatte (GB) Scheduled cleaning/replacing – filter mat				
/50 h	⑥ 1 x		▲ 84817	74







JK-Global Service GmbH
JK-Licht GmbH





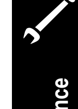
(D) Wechselintervalle – Effektbeleuchtung (GB) Scheduled replacement – accent light							
		a)	1 x	blau/blue	36 W	▲ 11792	72
		b)	1 x	weiß/white	25 W	▲ 11122	72
1000 h		a) b)	2 x	S10		▲ 10047	72

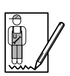


● **JK-Global Service GmbH**
▲ **JK-Licht GmbH**



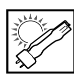
D Wechselintervalle – UV-Lampen und Filterscheiben GB Scheduled replacement – UV lamps and filter plates						
500 h	c)	6 x		500 W	▲ 11292	66
	d)	2 x		400 W	▲ 10072	69
3000 h	c)	3 x		VIT 2.4 UV 2	● 704577	66
	d)	2 x			● 51454	69





● JK-Global Service GmbH
▲ JK-Licht GmbH

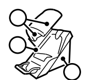
2

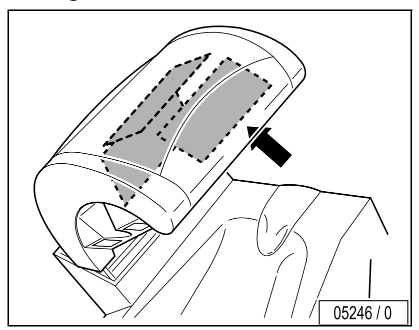


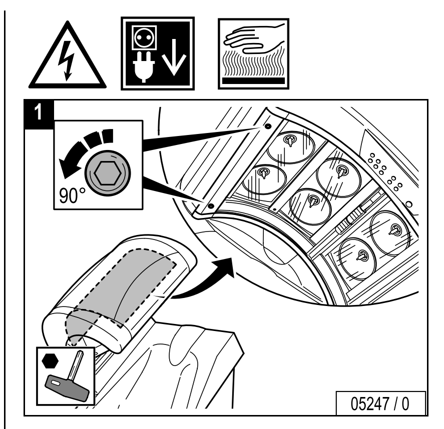


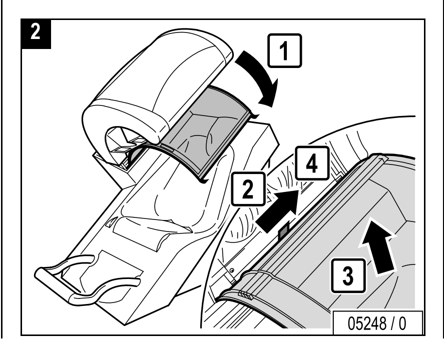
Ⓓ UV-Hochdrucklampen, Gesichtsbräuner

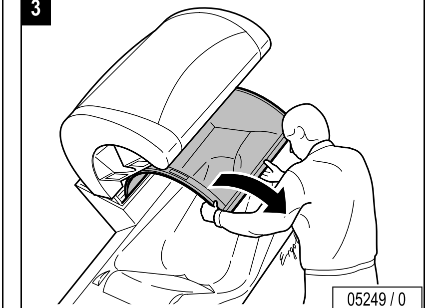
ⒼⒷ UV high-pressure lamps, facial tanners

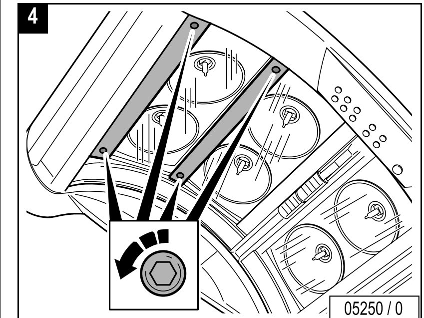




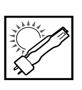


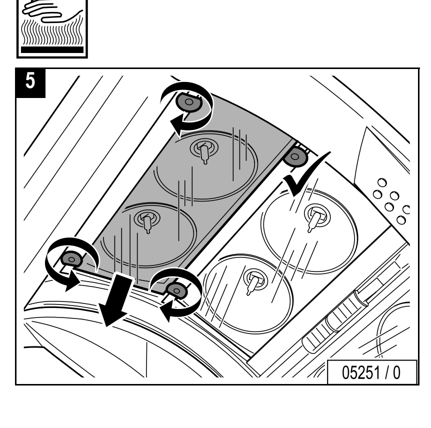


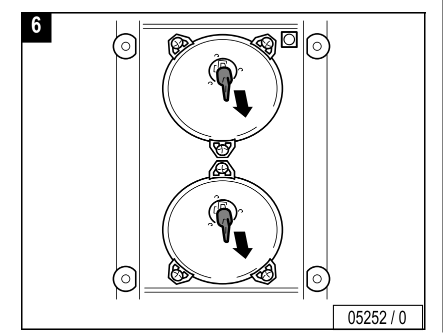


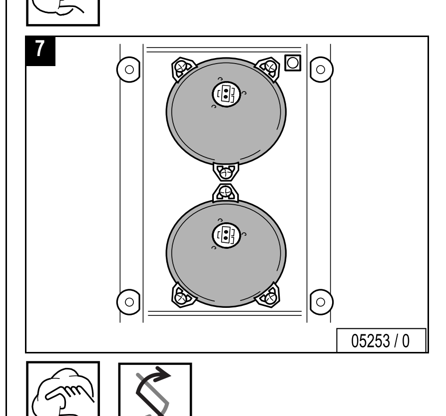


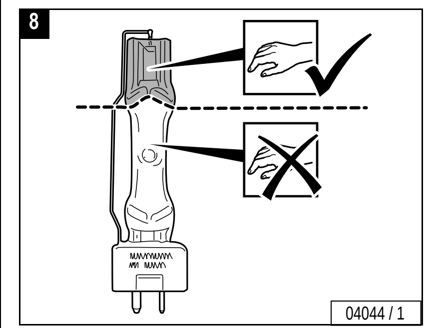
...

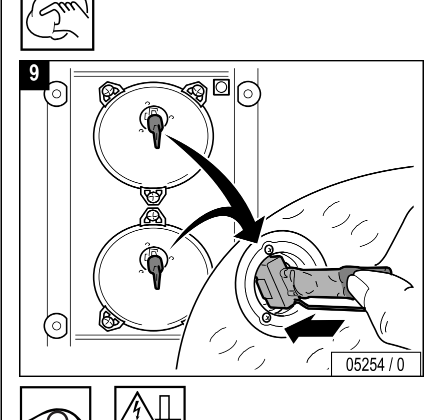


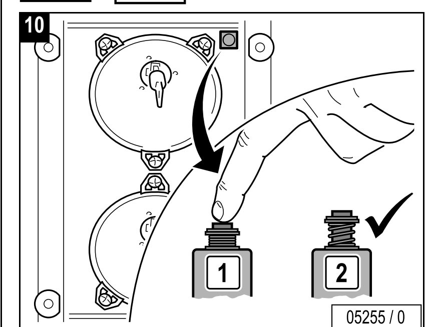

5
05251 / 0


6
05252 / 0

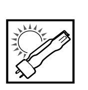

7
05253 / 0

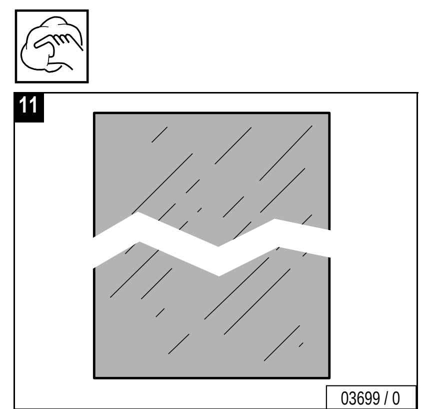

8
04044 / 1

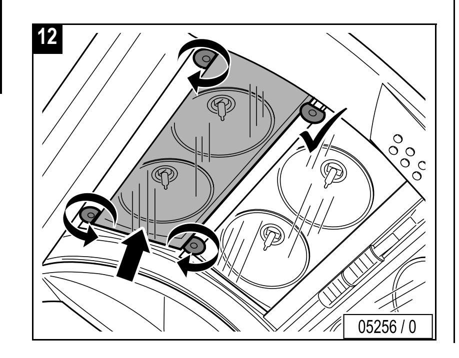

9
05254 / 0

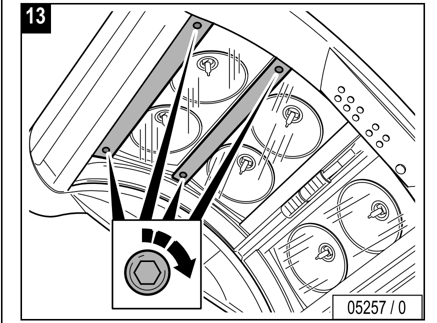

10
1
2
05255 / 0

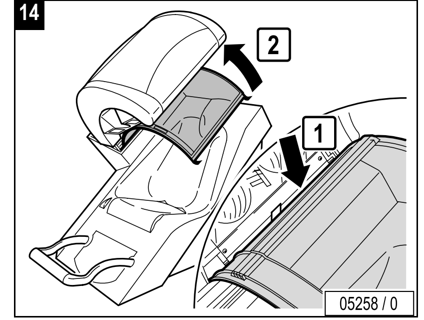
...

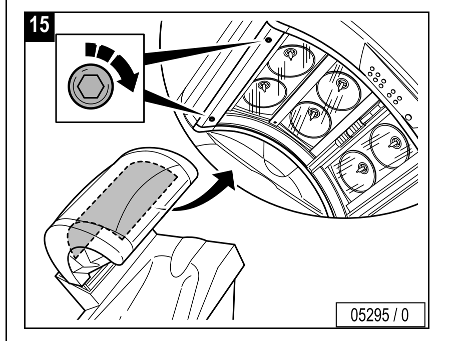






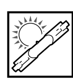




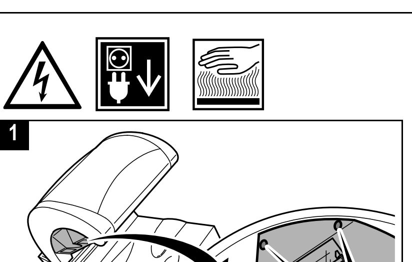


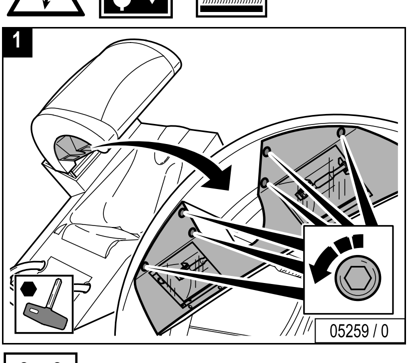


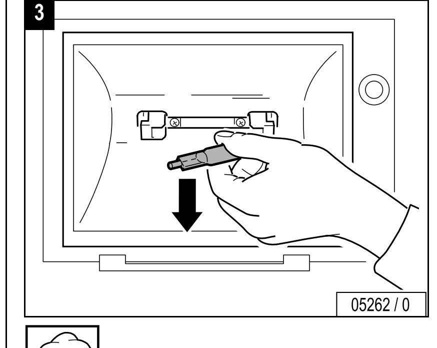
Wartung
Maintenance

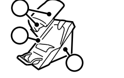


Ⓓ UV-Hochdrucklampen, Handbräuner
ⒼⒷ UV high-pressure lamps, hand tanners

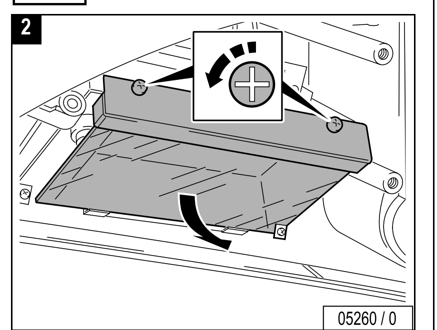


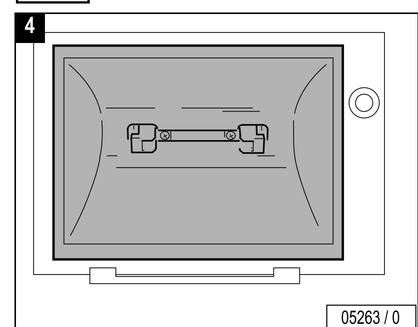


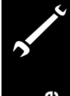




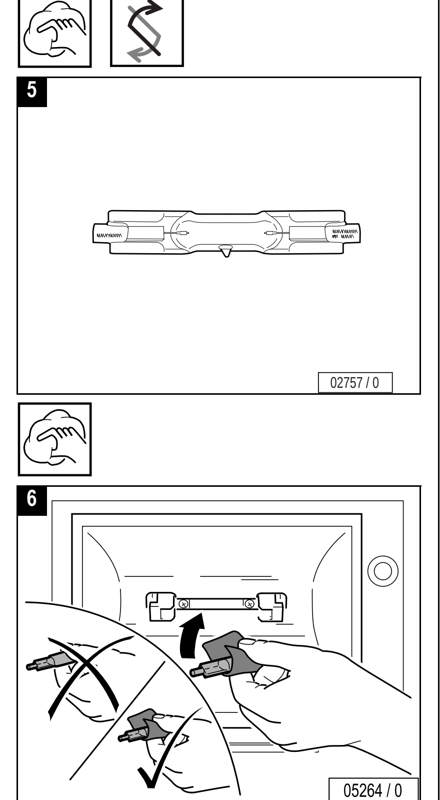


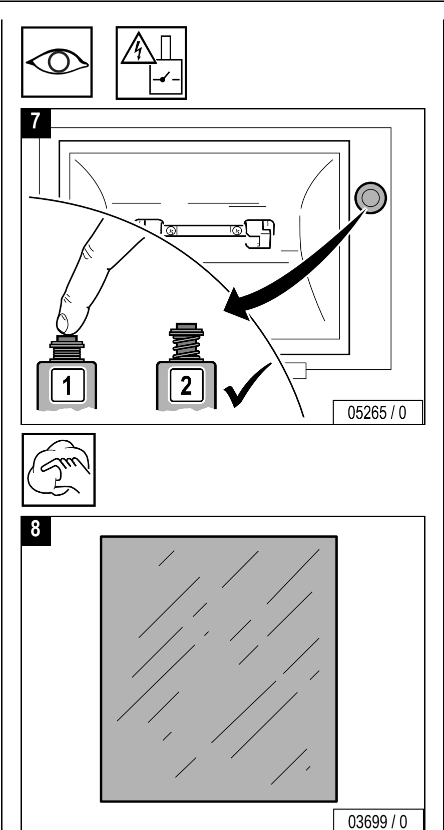


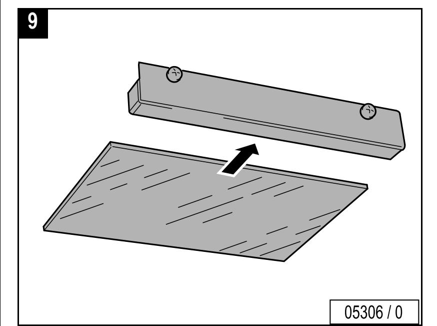




...

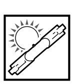


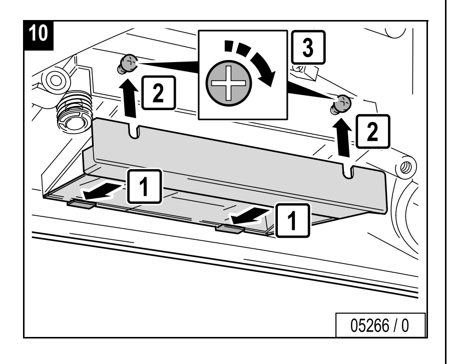


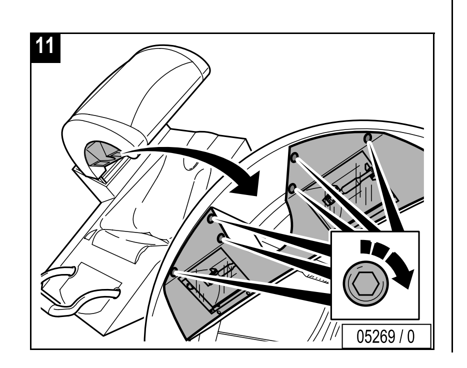


...

Wartung
Maintenance

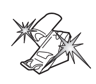



10
3
2
2
1
1
05266 / 0


11
05269 / 0


Wartung
Maintenance



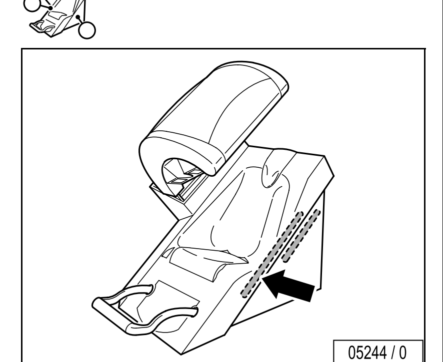


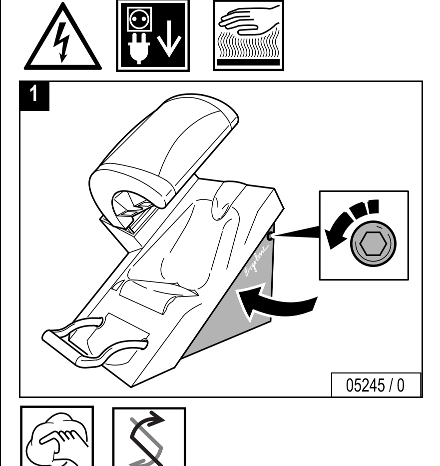
(D) Effektbeleuchtung

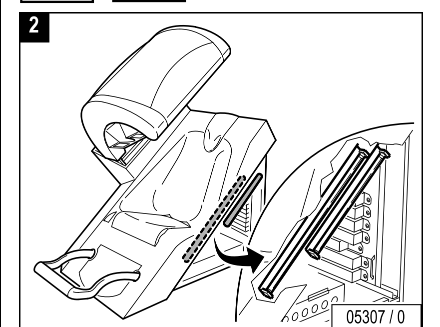
(GB) Decorative light

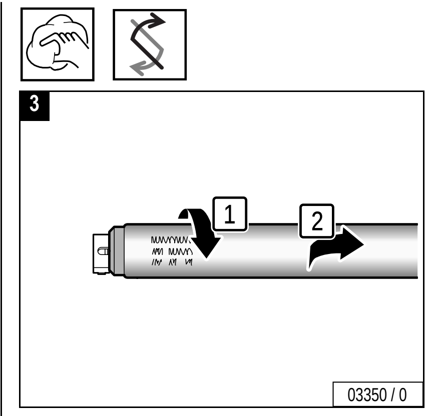


Wartung
Maintenance

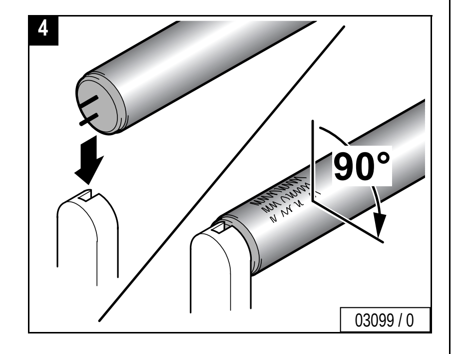


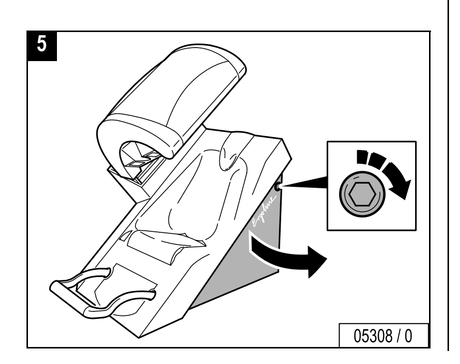






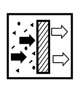
...


4
90°
03099 / 0


5
05308 / 0

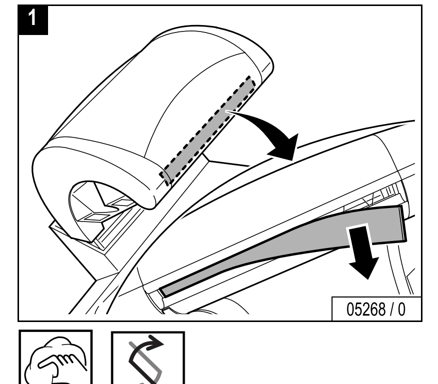

Wartung
Maintenance

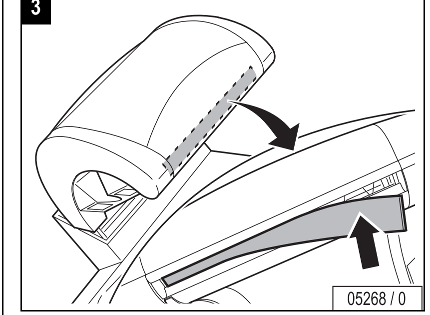




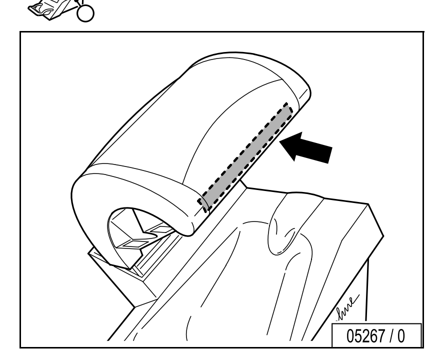
(D) Filtermatte

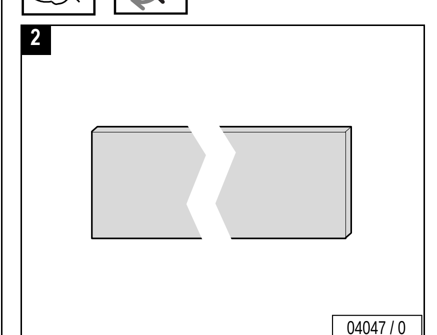
(GB) Filter mat







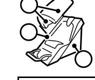


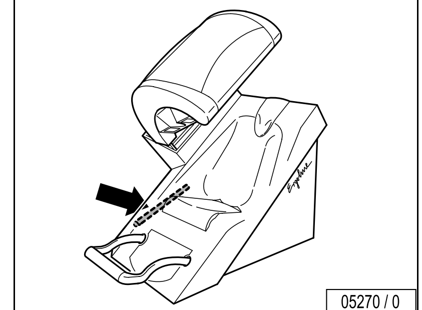


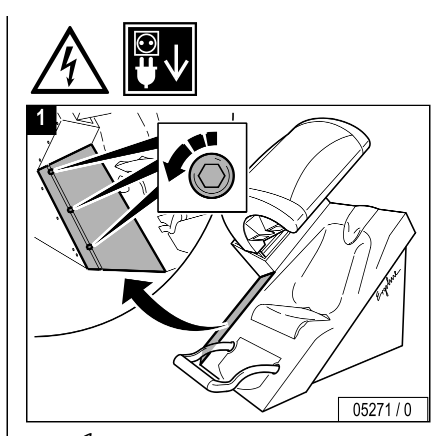


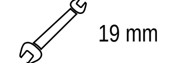
(D) **Schließmechanismus Oberteil**

(GB) **Closing mechanism canopy**

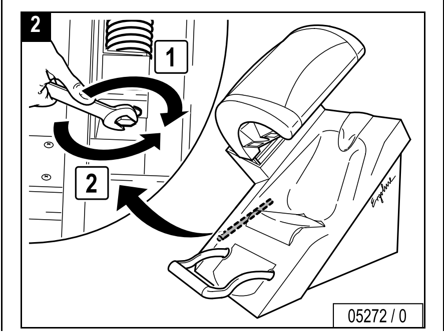








19 mm

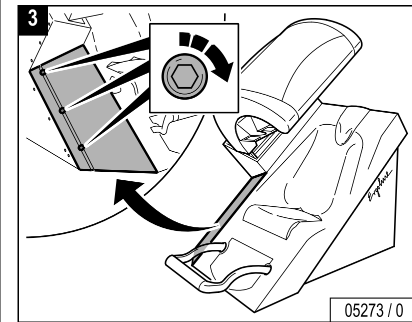


Siehe Abb. 2:

- In Richtung 1 drehen: Oberteil läßt sich leichter öffnen.
- In Richtung 2 drehen: Oberteil läßt sich schwerer öffnen.

See Fig. 2:

- Turn in direction 1: canopy easier to open.
- Turn in direction 2: canopy more difficult to open.







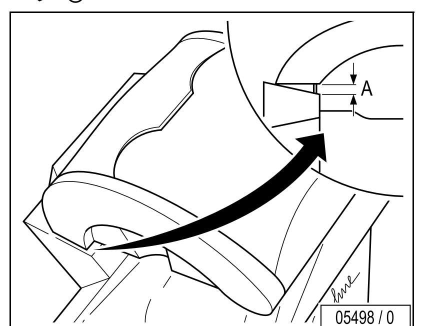


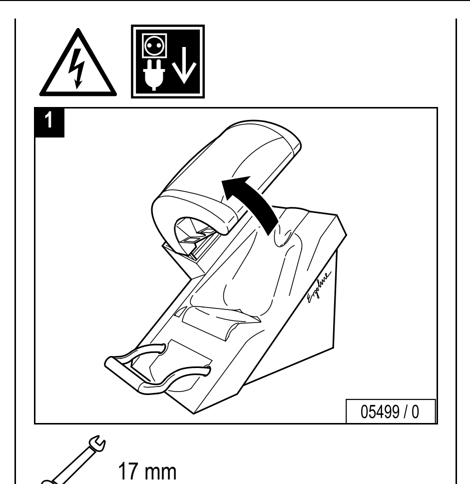
(D) Spaltmaß des Oberteils
(GB) Clearance of canopy



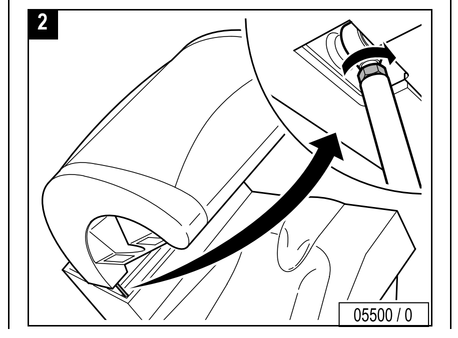
Wartung
Maintenance







17 mm

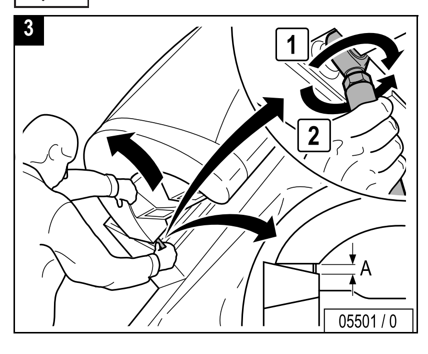


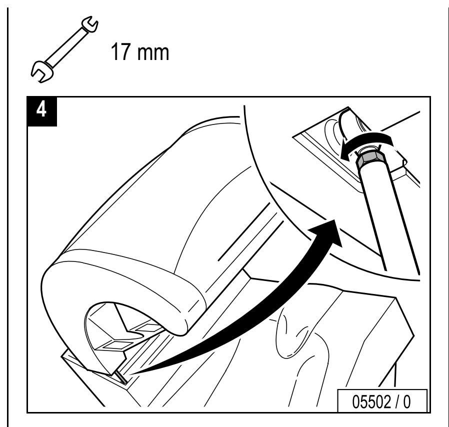
...

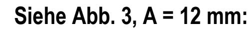












Siehe Abb. 3, A = 12 mm:

- In Richtung 1 drehen: Spalt wird kleiner.
- In Richtung 2 drehen: Spalt wird größer.

See Fig. 3, A = 12 mm:

- Turn in direction 1: less clearance A.
- Turn in direction 2: more clearance A.







Voreinstellungen

Im Voreinstellungsmodus können Betriebszeiten abgerufen und Zähler zurückgesetzt werden.

In den Voreinstellungsmodus wechseln

– Tasten **–** und **o** außerhalb eines Bräunungsvorganges gleichzeitig mindestens fünf Sekunden drücken.
– Im Display werden abwechselnd die aktuelle Funktion und der aktuelle Zählerstand eingeblendet.
– Durch Drücken der Tasten an Symbol volume blättern Sie aufwärts oder abwärts zur nächsten Funktion.

Betriebsstundenzähler zurücksetzen

Die Betriebsstundenzähler (Funktionen 1 bis 4) können nicht verändert, sondern nur auf 0 zurückgesetzt werden.

– Funktion wählen, deren Zähler zurückgesetzt werden soll.
– Taste STOP START mindestens 3 Sekunden lang drücken. Der Zähler wird auf 0 gesetzt.

Nr.	Beschreibung	bei Auslieferung	Werte von-bis
-01-	Betriebsstunden gesamt	0	0 → 9999
-02-	Betriebsstunden der UV-Hochdrucklampen Gesichtsbräuner	0	0 → 9999
-03-	Betriebsstunden der UV-Hochdrucklampen Handbräuner	0	0 → 9999
-04-	Betriebsstunden der Filtermatte	0	0 → 9999
-05-	**Uhrzeit einstellen** Stunden: untere Taste channel Minuten: obere Taste channel	 – –	 0 → 23 0 → 59

Presettings

You can display operating times and reset counters in preset mode.

Changing to Presetting mode

- Press the **–** and **o** keys simultaneously for at least five seconds when the system is not in a tanning session.
- The display shows the current function and the current counter reading alternately.
- Press the keys with the volume symbol to page to the next function up or down.

Reset the operating hours counter

The operating hours counter (functions 1 to 4) can only be set to 0; it cannot be modified in any other way.

- Select the function for which you wish to reset the counter.
- Press button STOP START for at least 3 seconds. The counter is set to 0.





No.	Description	on delivery	Values from-to
-01-	Total number of operating hours	0	0 → 9999
-02-	Operating hours UV high-pressure lamps facial tanners	0	0 → 9999
-03-	Operating hours UV high-pressure lamps hand tanners	0	0 → 9999
-04-	Operating hours filter mat	0	0 → 9999
-05-	**Setting the time** Hours: lower channel key Minutes: upper channel key	– –	0 → 23 0 → 59

Voreinstell.
Presettings



Stichwortverzeichnis



Index



801819

JK-SALES GMBH · Köhlershohner Straße · 53578 Windhagen · GERMANY
Internet: www.ergoline.de · E-Mail: info@ergoline.de
Phone: +49 (0) 2224/818-0 · Fax: + 49 (0) 2224/818-116

Ergoline